

# Fraval

woodworking machines

RAPID  
rx series



[fraval.it](http://fraval.it)



style & technology

inside



#### IT Macchina Bordatrice

- Macchina Bordatrice automatica per l'applicazione di bordi in PVC, ABS, melaminico, impiallacciatura, masselli, in strisce o rotolo.
  - Macchina compatta e robusta.
  - Ideale per l'industria e l'artigianato.
  - Avanzamento variabile (massimo 20 m/min.).
  - Rapida nel riscaldamento; la partenza avviene in 8÷10 minuti.
  - Capacità della vasca colla: Kg. 3.
  - Gruppi regolati automaticamente con barra pressore avente una doppia fila di ruote.
- Due motori dell'intestatore sono regolabili da 0° ÷ 15°; entrambi sono alimentati da un inverter di frequenza a 200 Hz.
- Sui modelli RX 200-300-400-500-600-700-750-800 si possono applicare dei gruppi accessori.

#### EN Edge-Banding Machine

- Single automatic edging machine for application of PVC, ABS, melamine, veneer and solid wood edges in strips or rolls.
  - Compact sturdy machine.
  - Ideal for industrial or artisan use.
  - Adjustable feed from 10 - 20 mt/minutes.
  - Quick heating, start-up 6 ÷ 8 minutes.
  - Glue pot capacity: Kg. 3
  - The units are adjusted automatically with pressure bar provided with a double row of wheels.
- The two end-trimmer motors are adjustable from 0° ÷ 15° both are powered by a 200 Hz frequency inverter.
- The RX 200-300-400-500-600-700-750-800 can be fitted with the following accessories units.

#### FR Encolleuse de Chants

- Machine Encolleuse automatique pour l'application de chants en PVC, ABS, mélaminé, plaqué, massif, en bande ou rouleau.
  - Machine compacte et robuste.
  - Idéale pour l'industrie et l'artisanat.
  - Avancement variable de 10 - 20 m/min.
  - Rapide dans l'échauffement, la partie arrive en 6 ÷ 8 minutes.
  - Capacité du bac à colle: 3 Kg.
  - Groupes presseurs réglable automatiquement composé de deux rangées de roulettes.
- Deux moteurs de l'installation sont réglables de 0° ÷ 15°; les deux sont alimentés d'un inverter de fréquence à 200 Hz.
- Sur les modèles RX 200-300-400-500-600-700-750-800 peuvent s'appliquer des groupes accessoires.

#### DE Kantenanleimmaschine

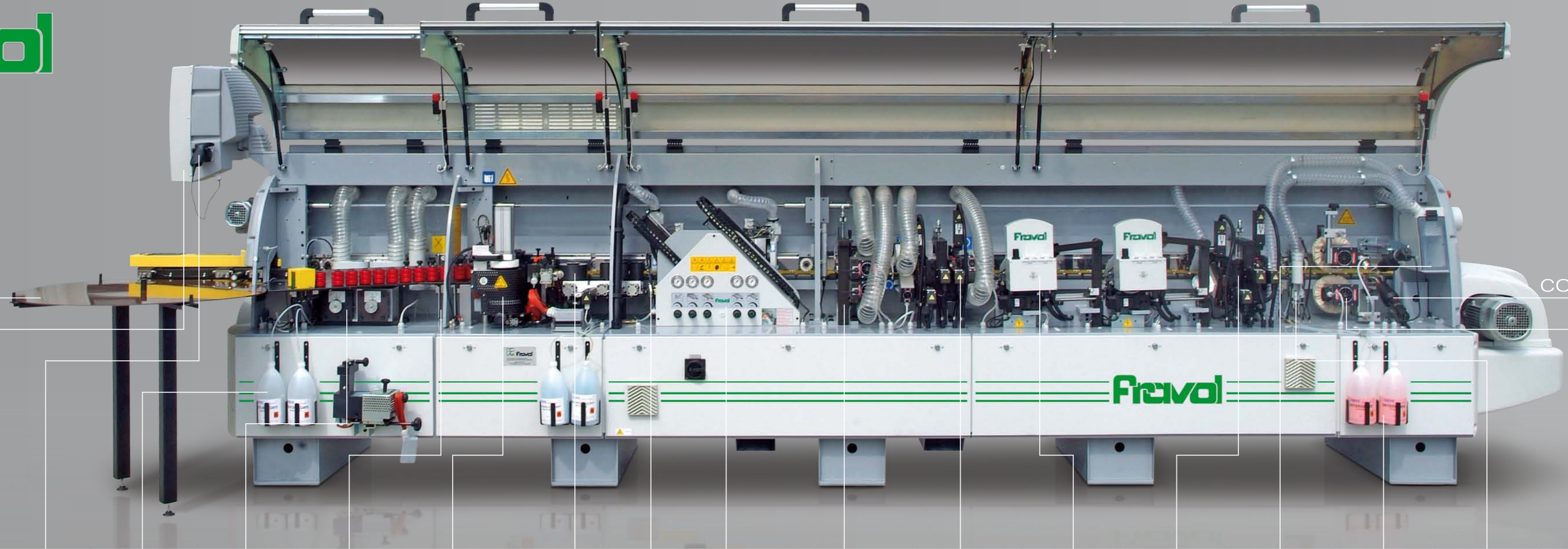
- Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen und Nachbearbeiten von PVC-ABS-Melamin- und Furnierkanten als Streifen- oder Rollenware und Massivholzkanten.
- Kompakte und stabile Maschinenbauweise.
- Der ideale Automat für den Industriebetrieb und die Möbelwerkstätte.
- Vorschubgeschwindigkeit stufenlos bis 10 - 20 mt/Min.
- Schnellheizbecken, Aufheizzeit max. 6 ÷ 8 Minuten.
- Leimbeckeninhalt ca. 3 Kg.
- Obendruckwerk mit doppelter Reihe von Druckrollen, gleichzeitig Höhenverstellung der oberen Nachbearbeitungsaggregate mit dem Obendruckwerk.
- Die beiden Motoren des Kappaggregates sind horizontal von 0° ÷ 15° schrägstellbar, der Antrieb erfolgt über einen Inverter 200 Hz.
- Bei den Automaten der Modellreihen RX 200-300-400-500-600-700-750-800 können zusätzliche Nachbearbeitungsaggregate aufgebaut werden.

#### ES Encoladora de Canto

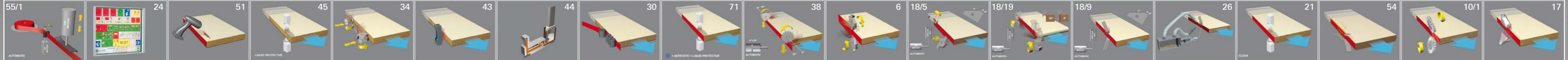
- Máquina automática para el encolado de cantos en PVC, ABS, melamina, madera, en tiras o rollos.
  - Máquina compacta y robusta.
  - Ideal para la industria y el pequeño taller.
  - Avance variable 10 - 20 mt/min.
  - Calentamiento rápido de 6 ÷ 8 minutos.
  - Capacidad del depósito de cola: 3 Kgs.
  - Grupos regulados automáticamente con barra prensora con doble fila de ruedas.
- Los dos motores del retestador son regulables de 0° ÷ 15° grados; ambos son alimentado por un inverter de 200 Hz.
- Posibilidad de adaptación de los siguientes accesorios en los modelos RX 200-300-400-500-600-700-750-800.

**Fraval**

# Fraval

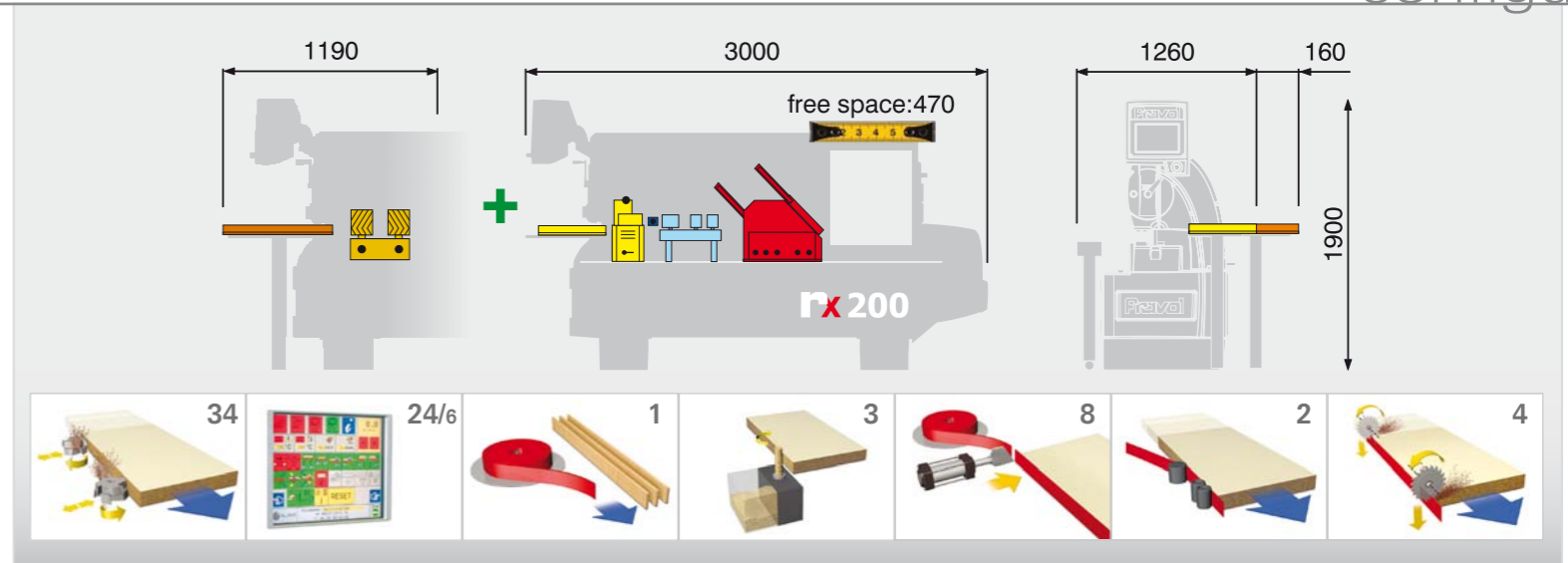


configuration

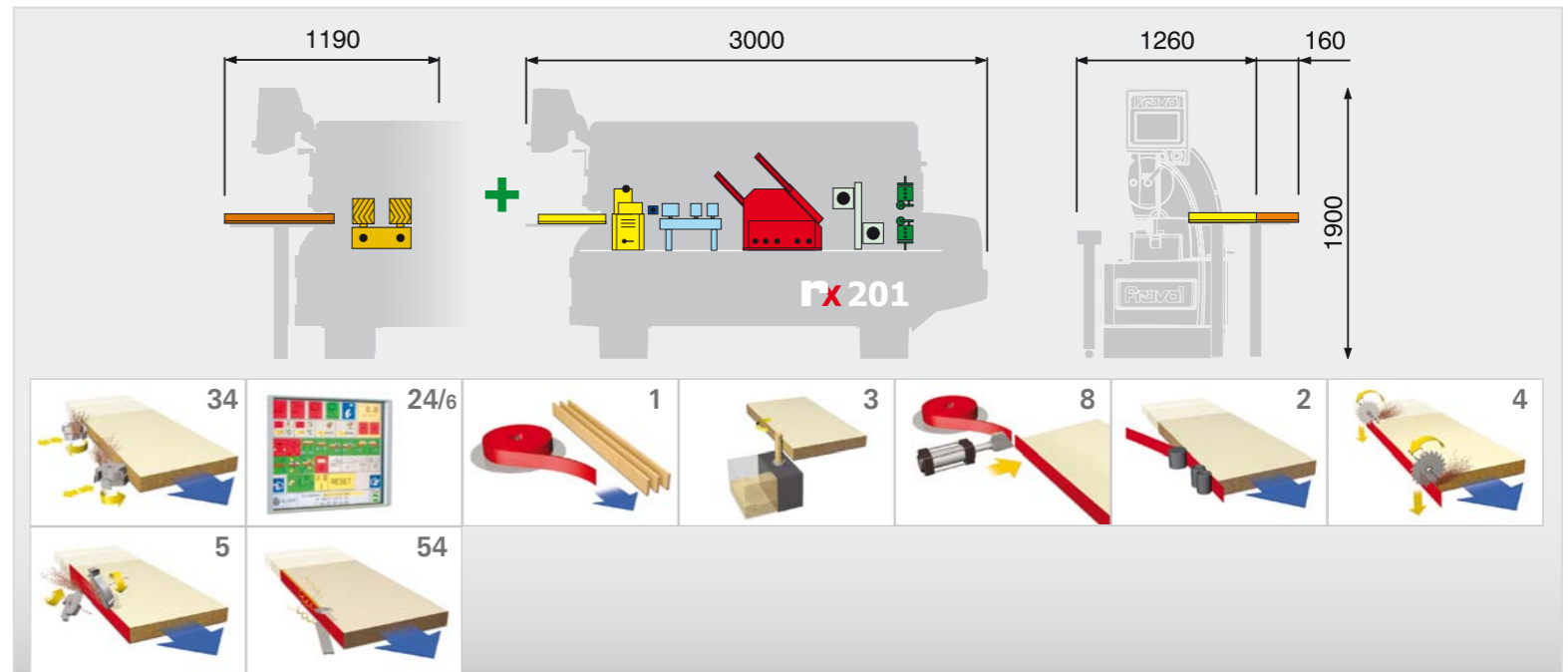




# rx200

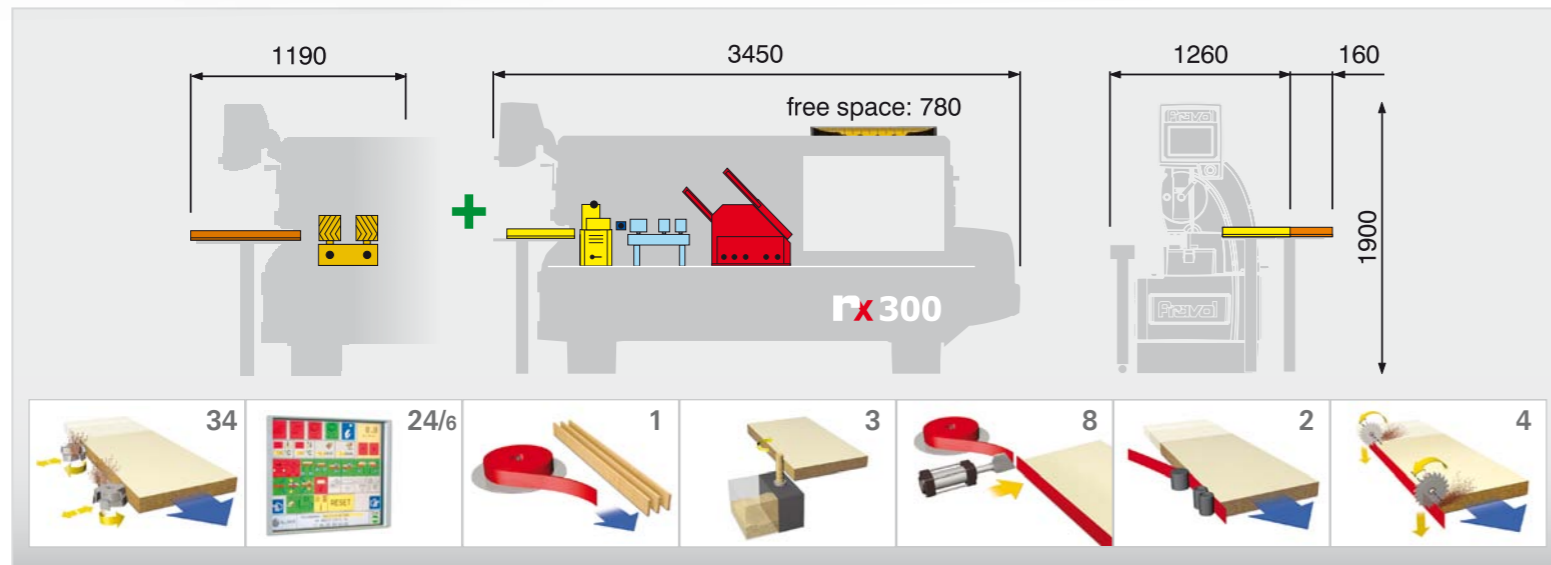


# rx201

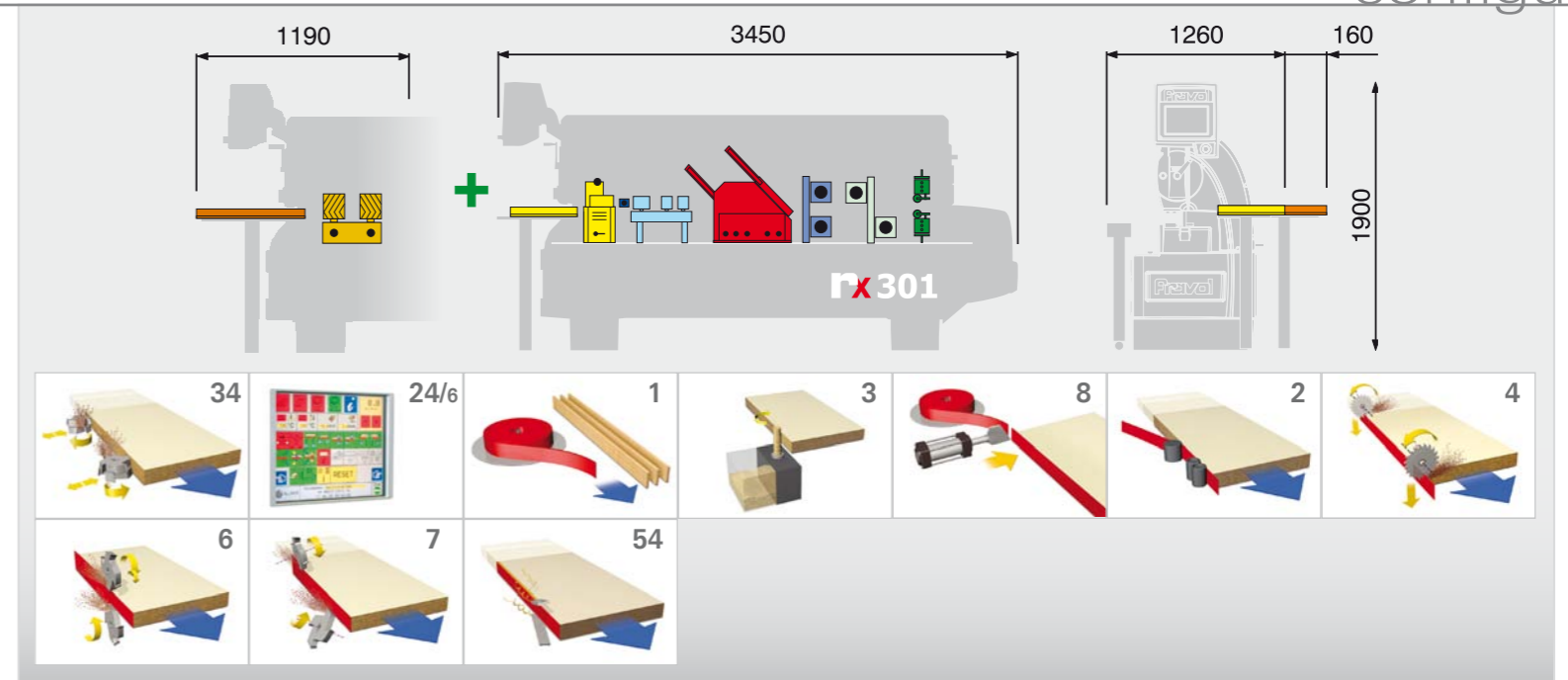




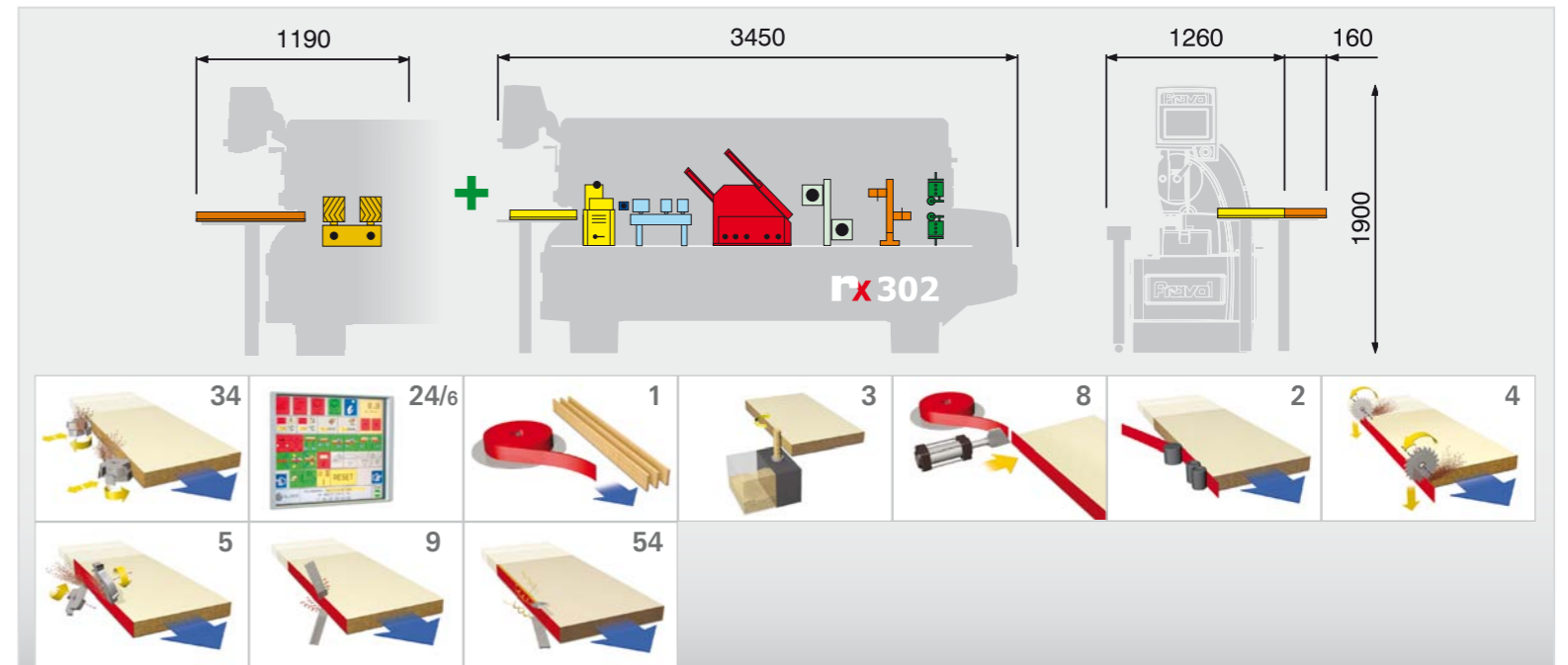
# rx300



# rx301

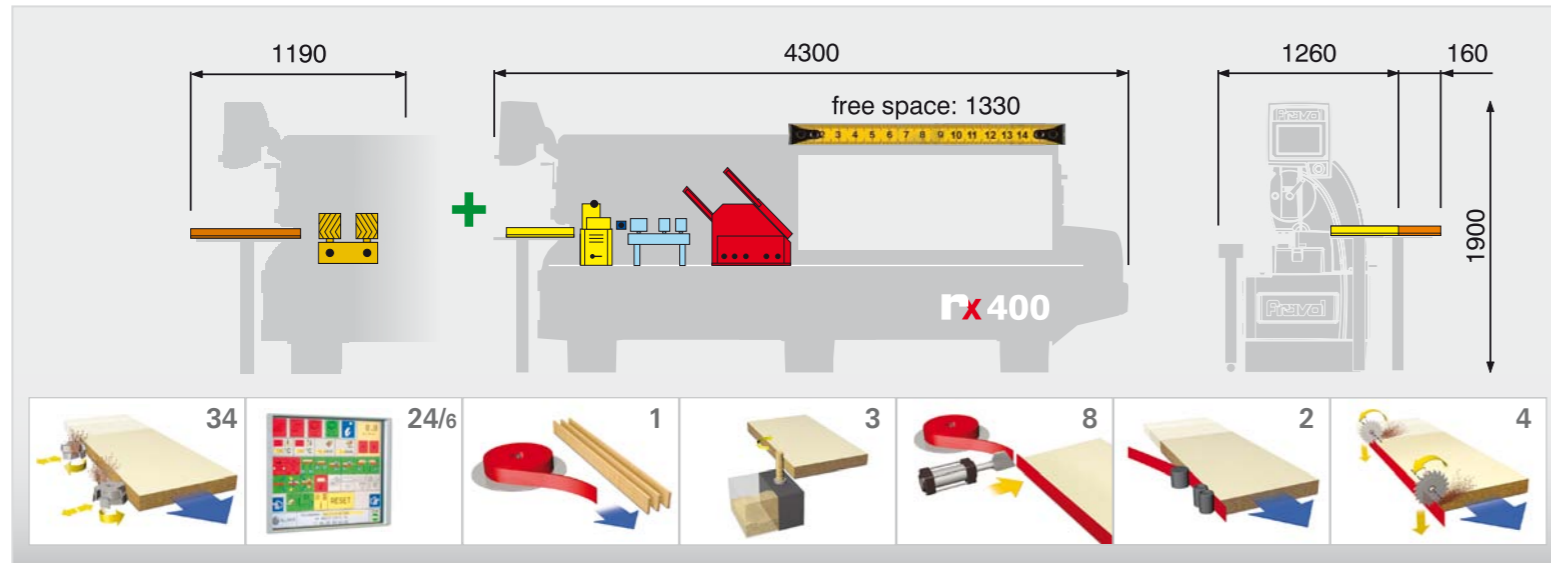


# rx302

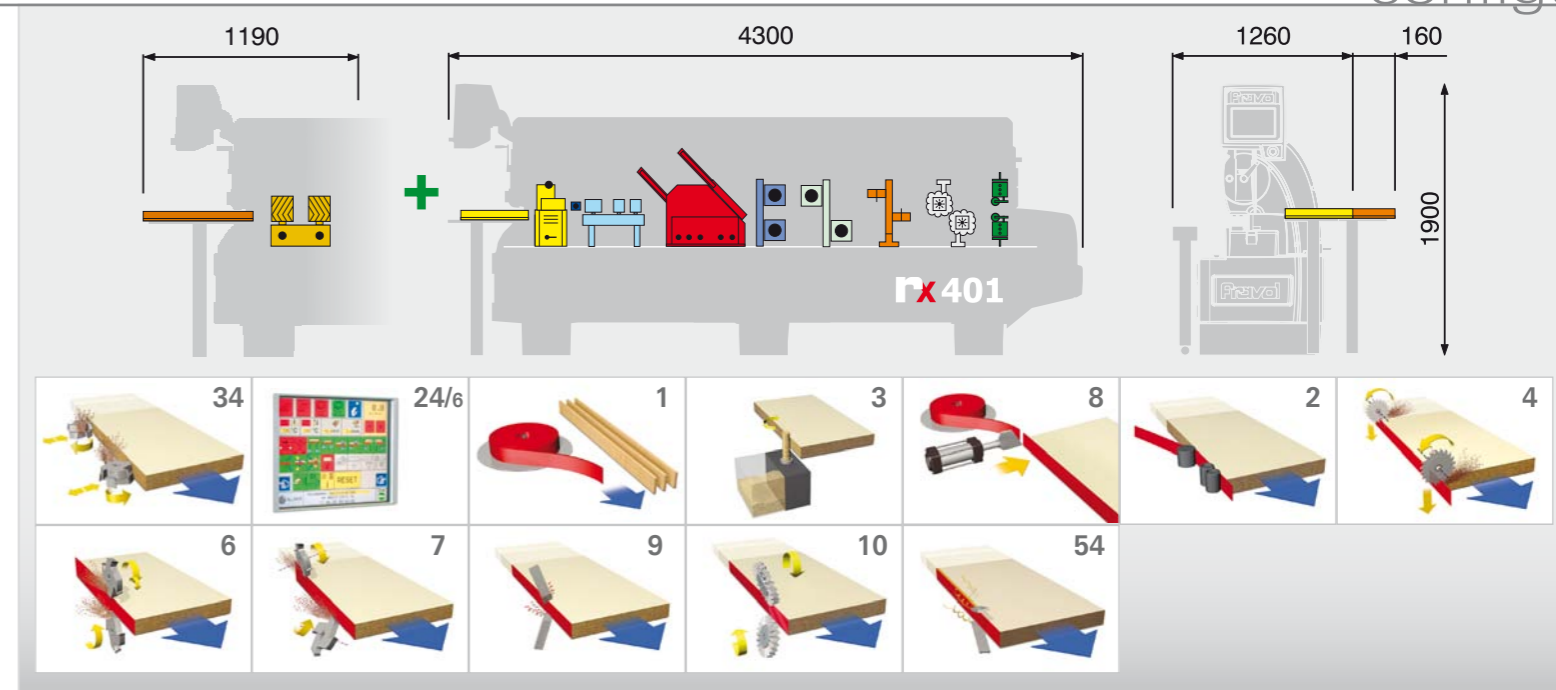




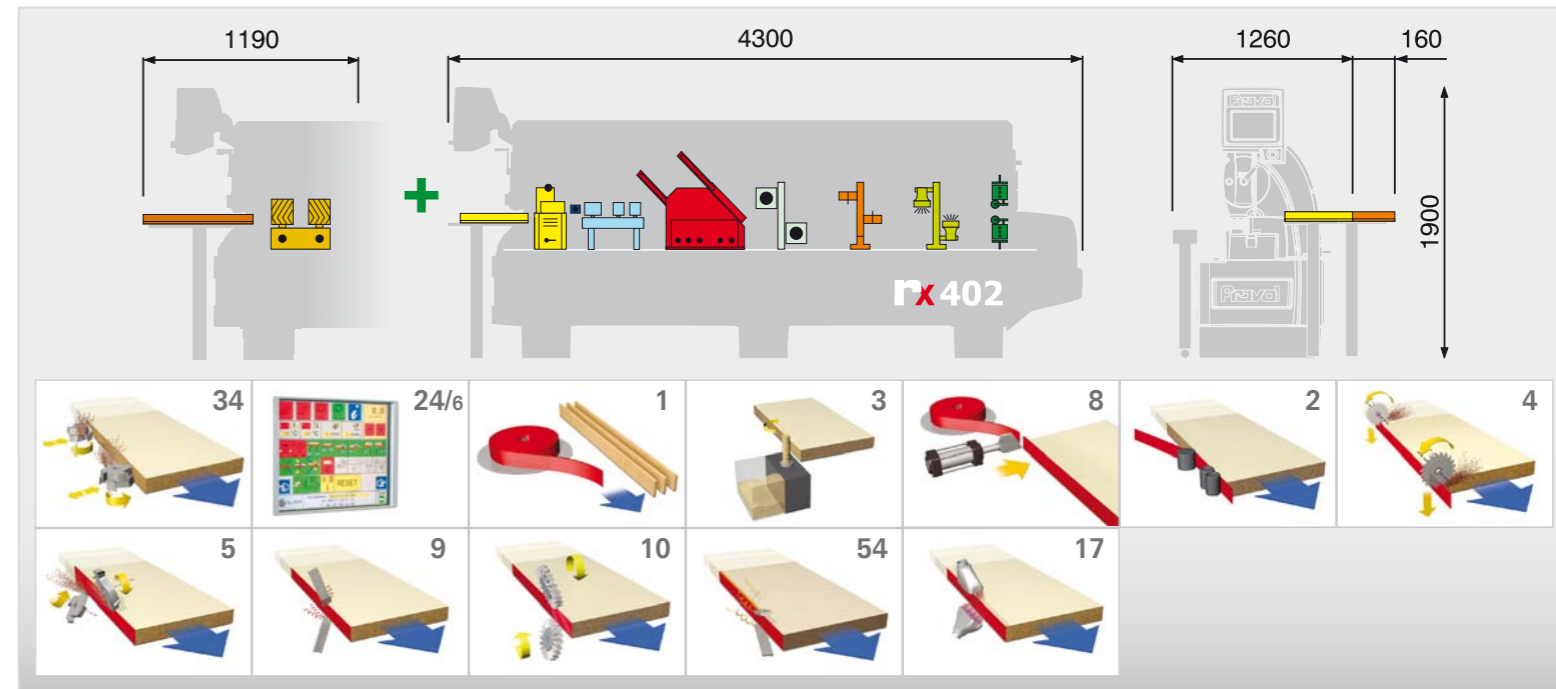
# rx400



# rx401

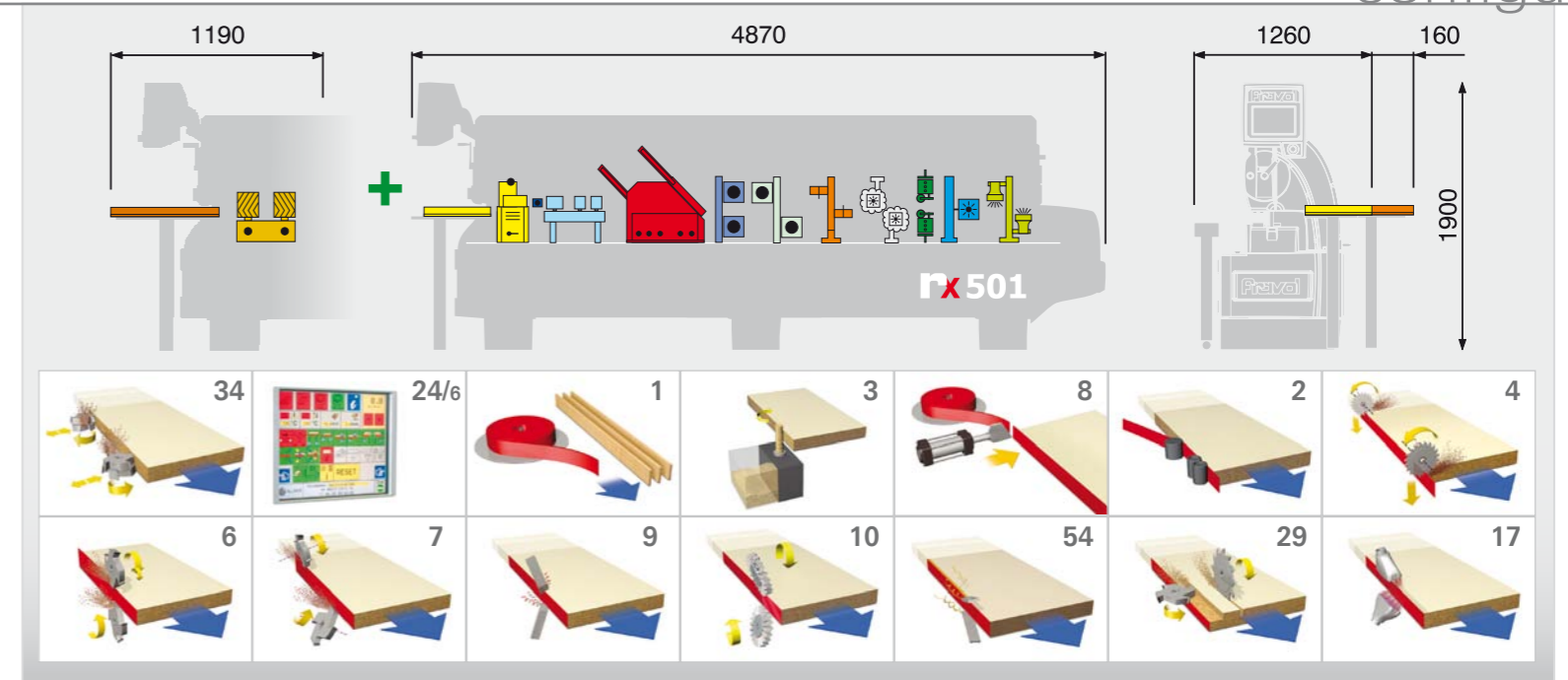


# rx402

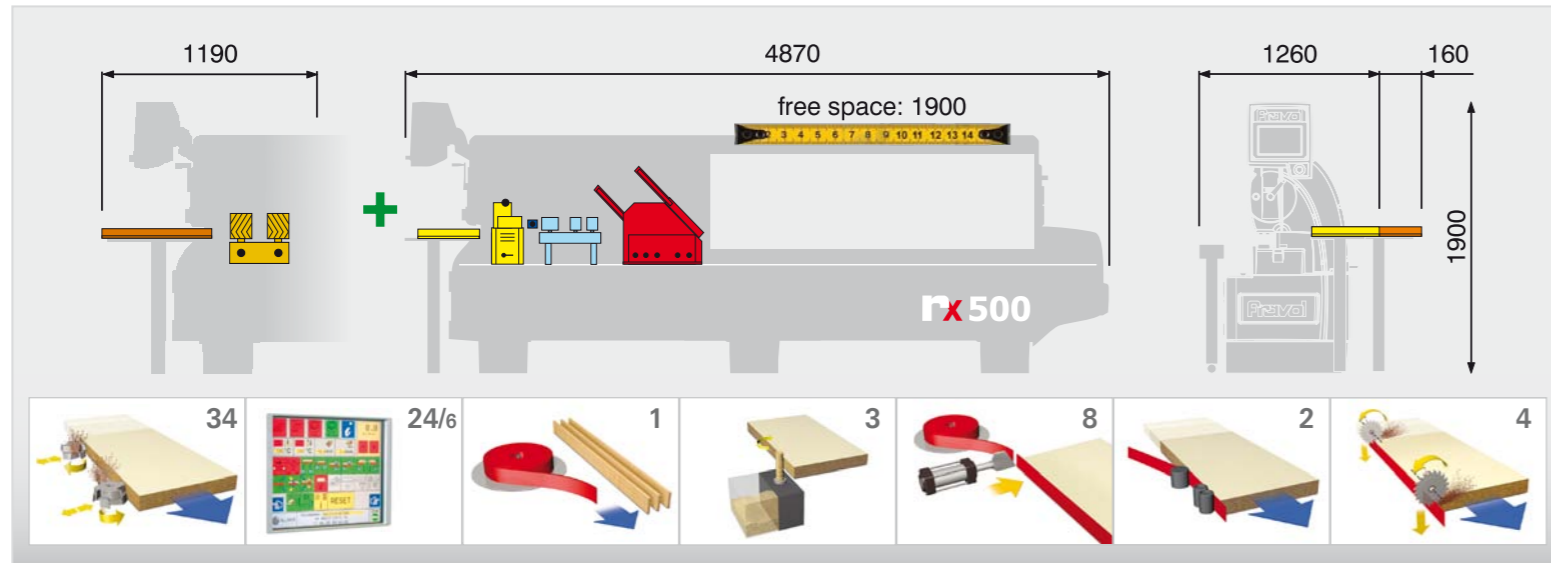




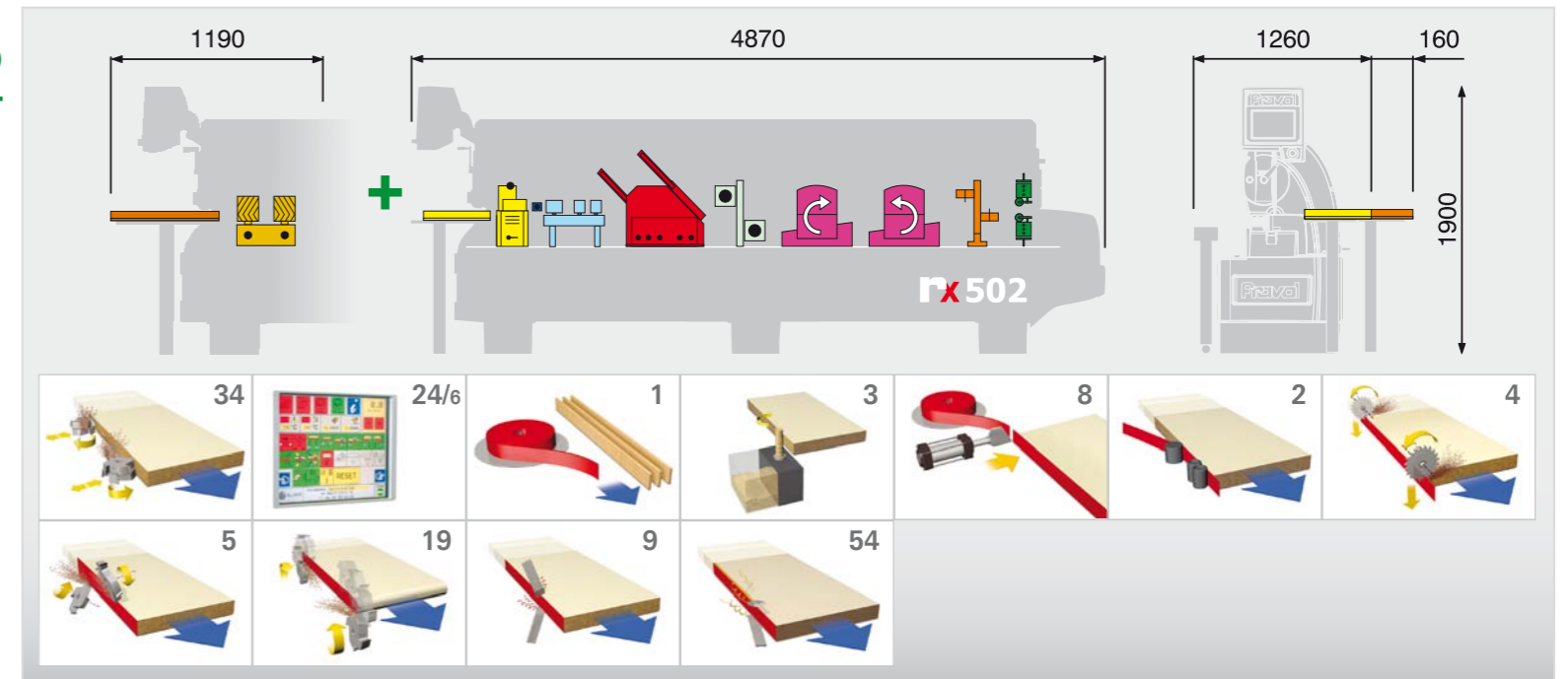
# rx501



# rx500

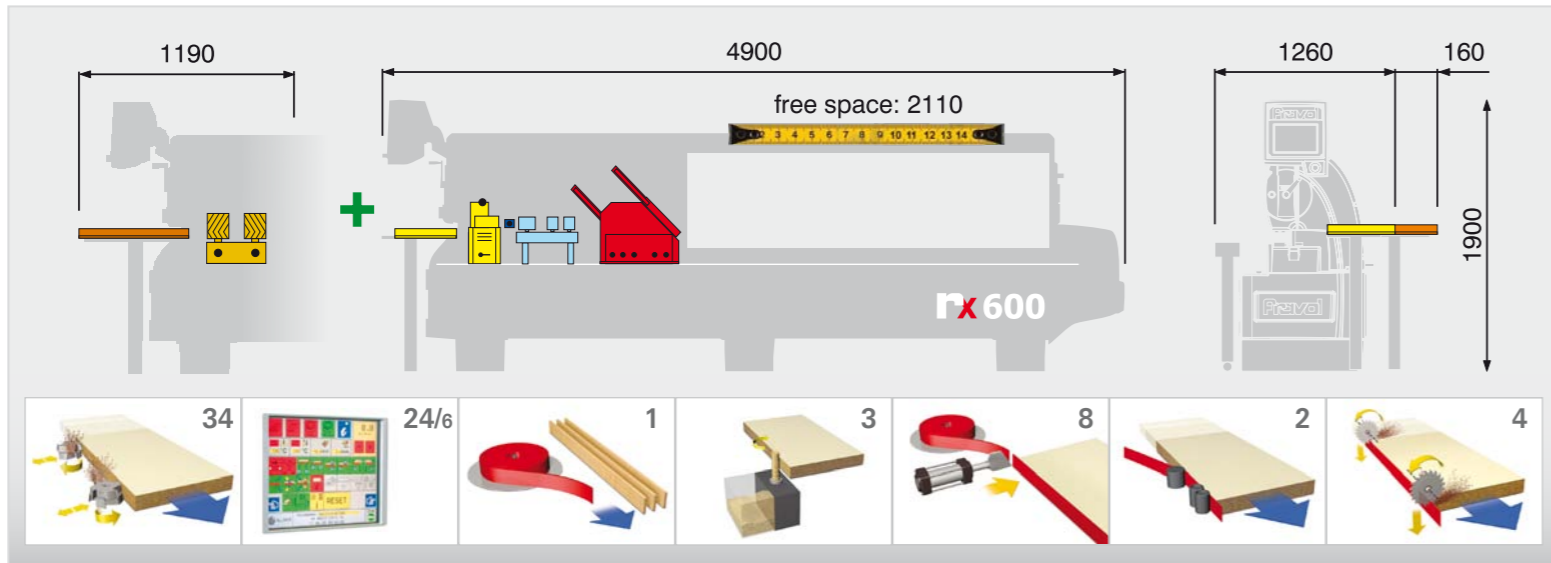


# rx502

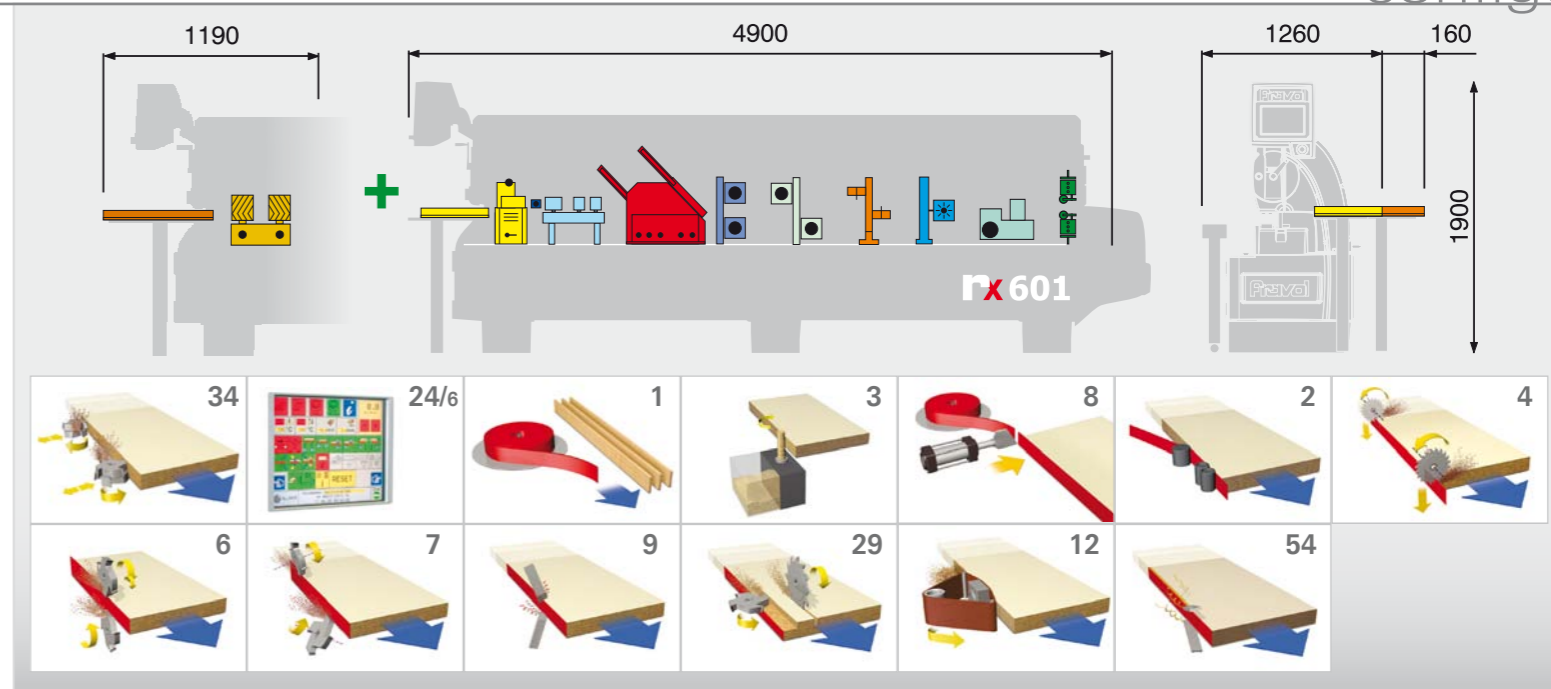




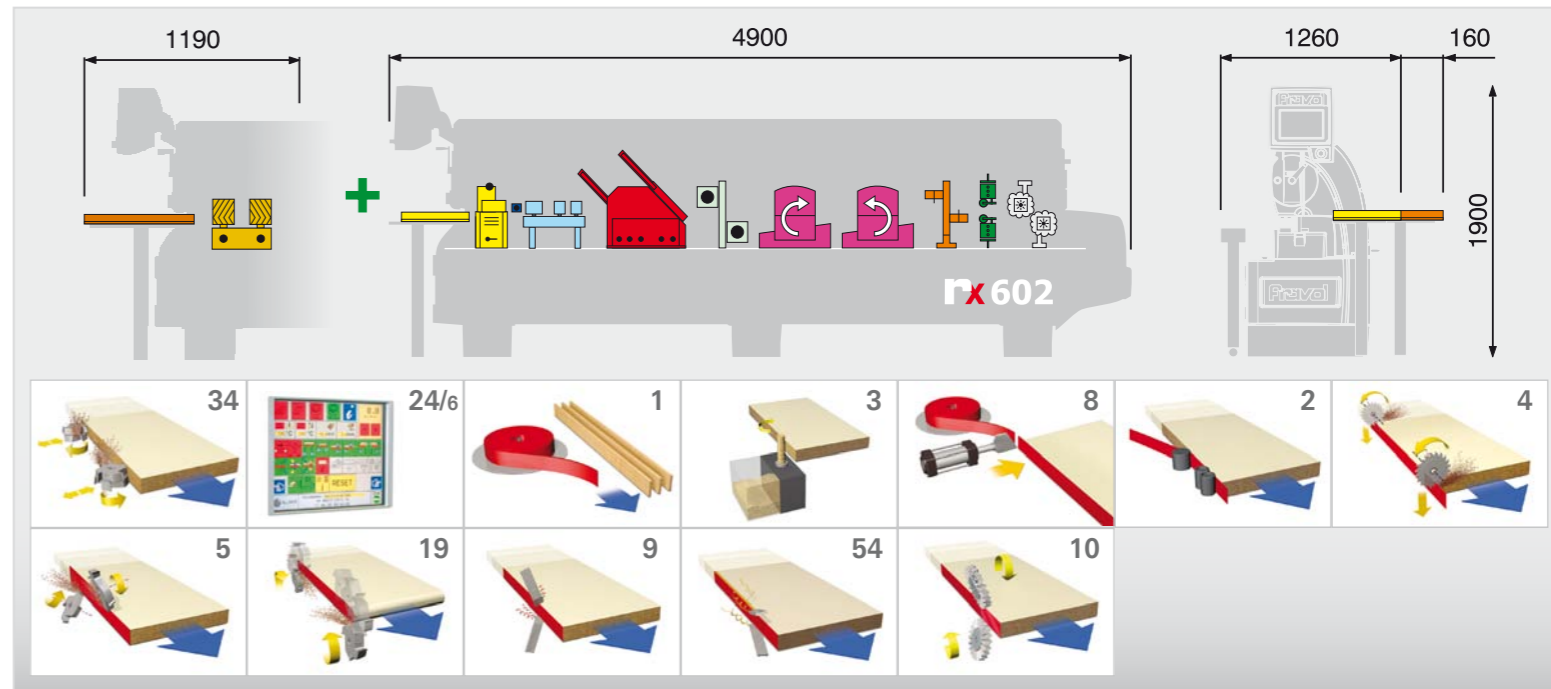
# rx600



# rx601



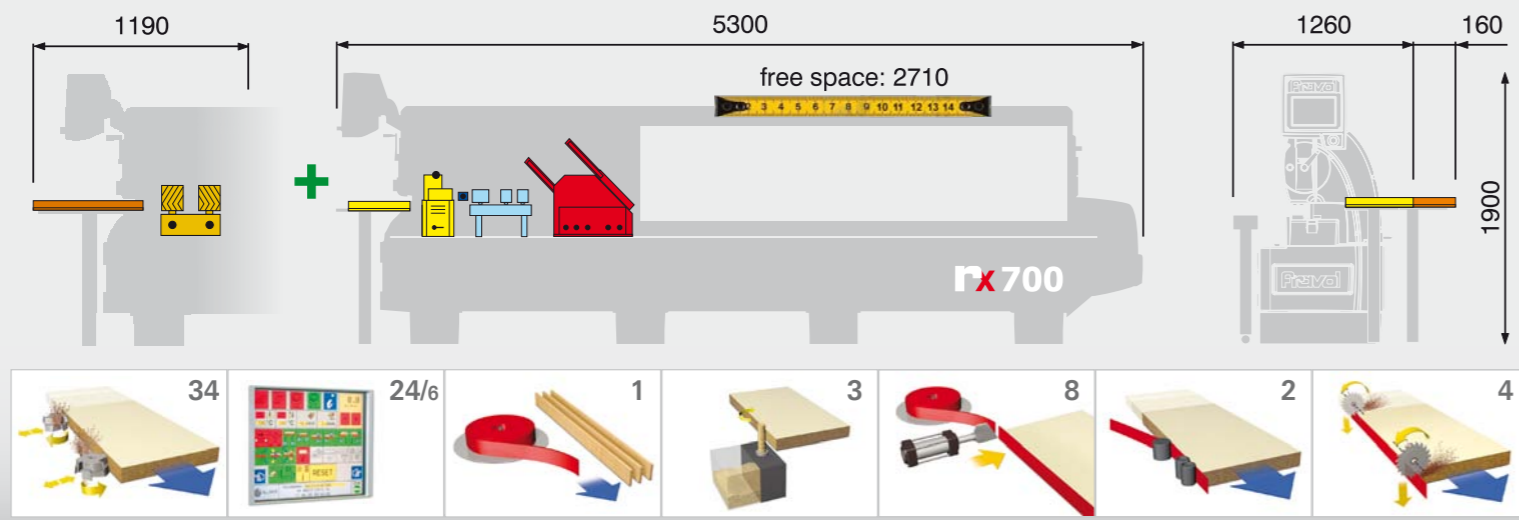
# rx602



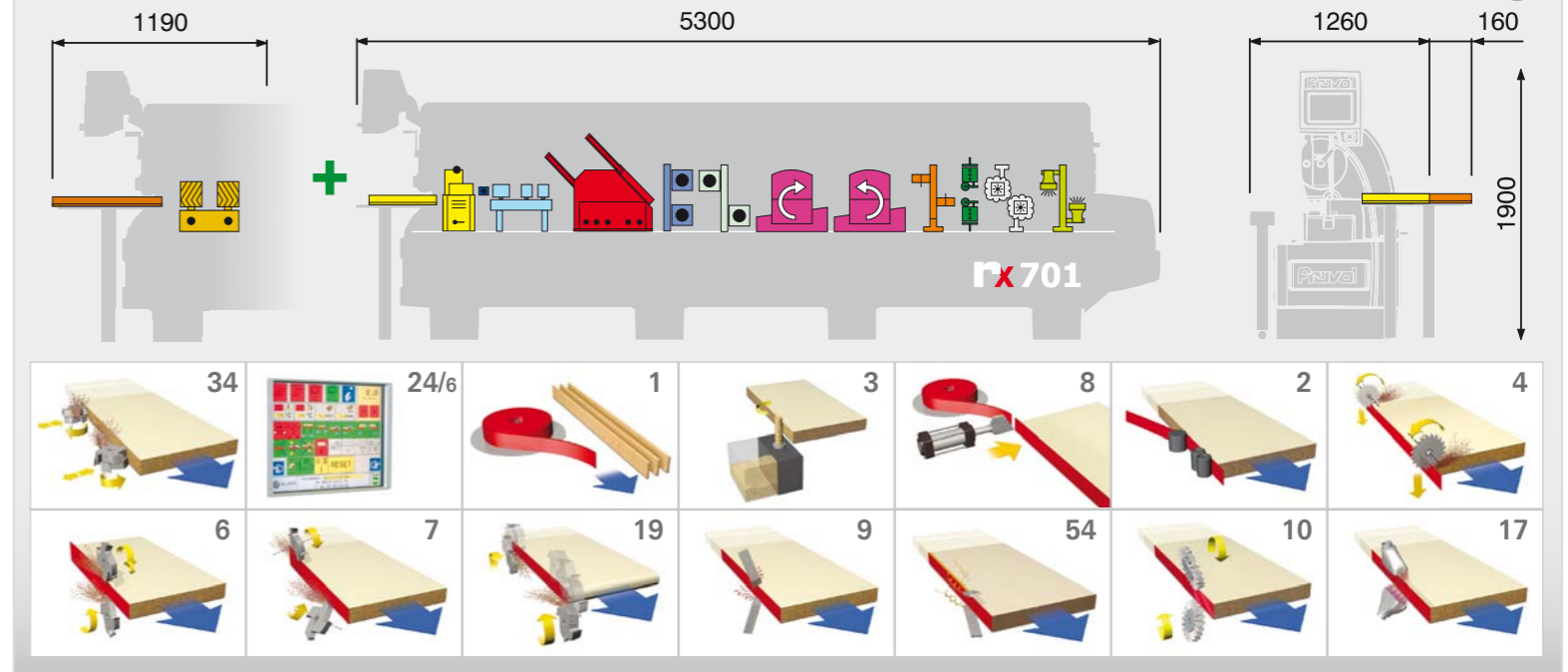




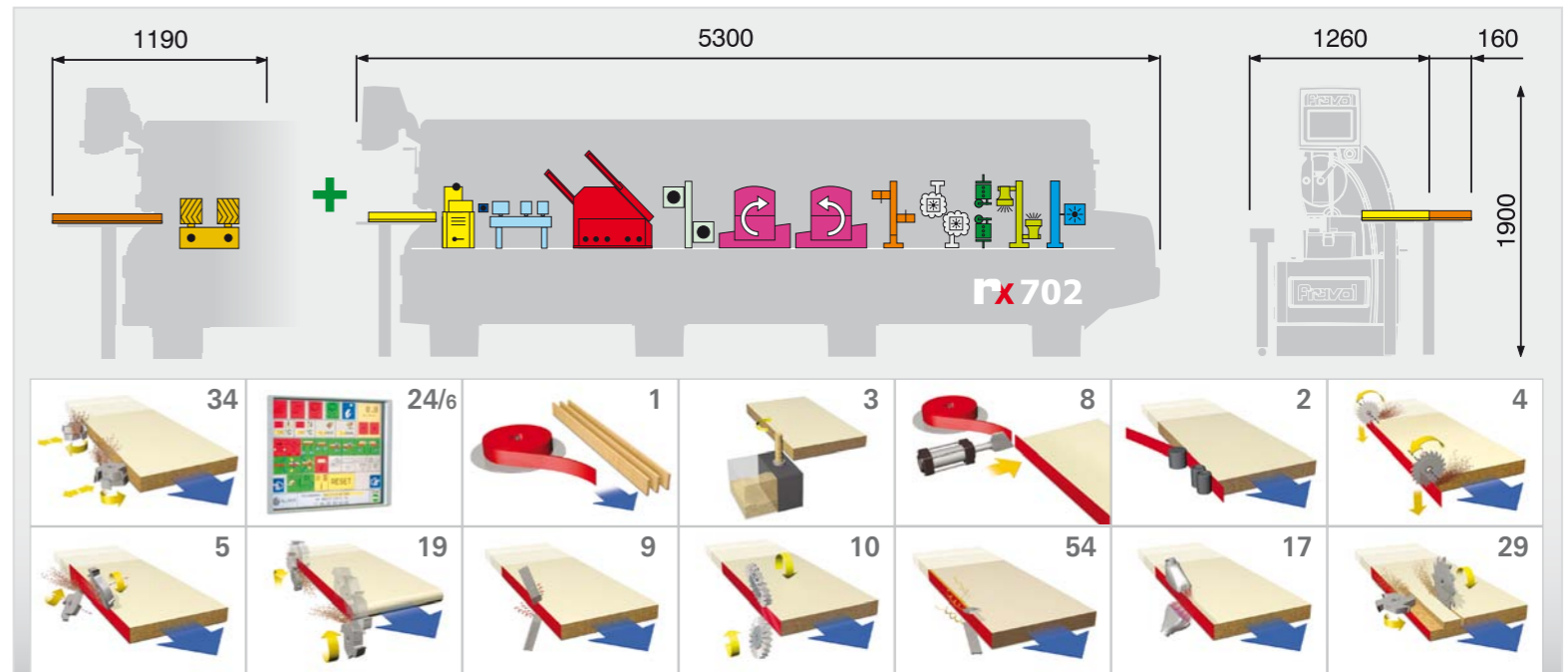
# rx700



# rx701

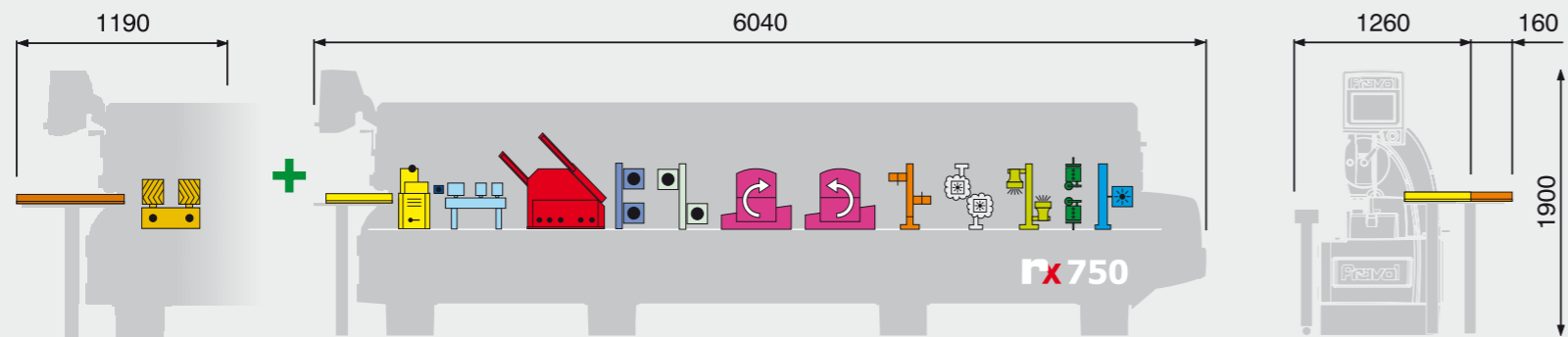


# rx702

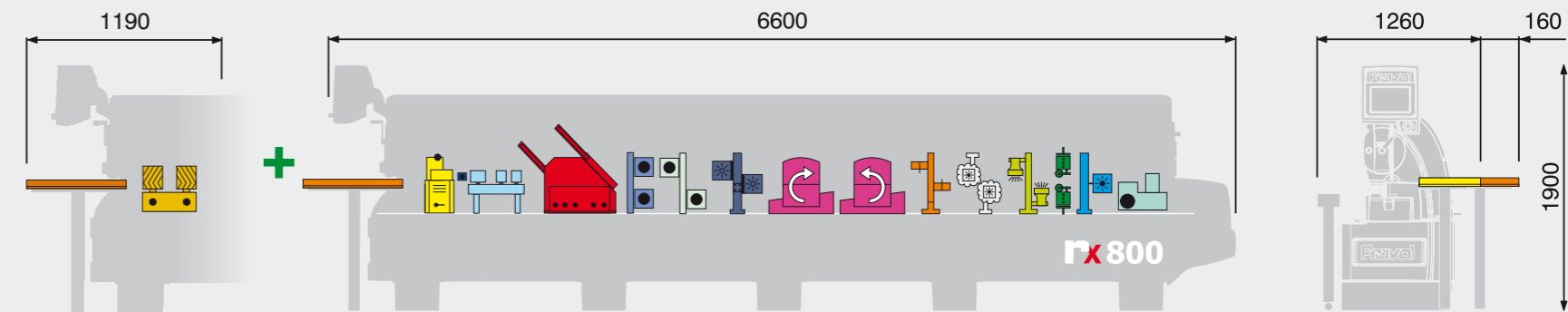




# rx750

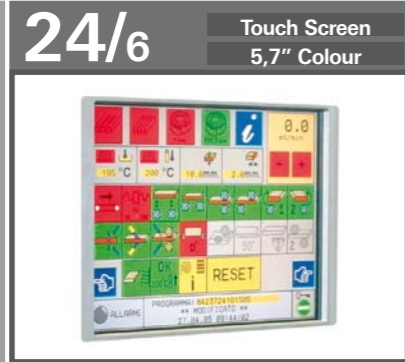


# rx800



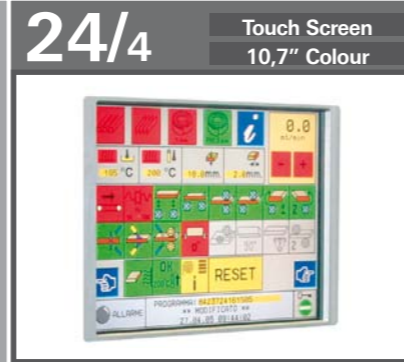
- |    |      |   |    |    |    |    |   |
|----|------|---|----|----|----|----|---|
| 34 | 24/6 | 1 | 3  | 8  | 2  | 4  | 6 |
| 7  | 19   | 9 | 10 | 54 | 17 | 29 |   |

- |   |      |   |    |    |    |    |    |   |
|---|------|---|----|----|----|----|----|---|
| 34                                      | 24/6 | 1 | 3  | 8  | 2  | 4  | 6  | 7 |
| 52/1<br>52/4 - Aluminium - 52/2<br>52/3 | 19   | 9 | 10 | 54 | 17 | 29 | 12 |   |



**24/6** Touch Screen  
5,7" Colour

IT Controllo con microprocessore (P.L.C.)  
EN Microprocessor control (P.L.C.)  
FR Contrôle avec microprocesseur (P.L.C.)  
DE Mikroprozessor-Steuerung (S.P.S.)  
ES Control con microprocessador (P.L.C.)



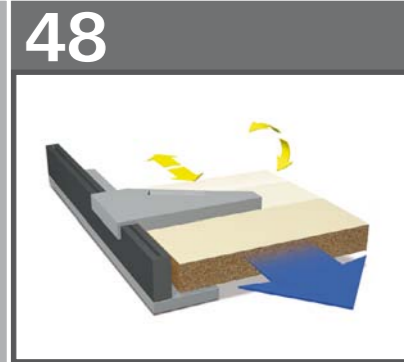
**24/4** Touch Screen  
10,7" Colour

IT Controllo con microprocessore (P.L.C.)  
EN Microprocessor control (P.L.C.)  
FR Contrôle avec microprocesseur (P.L.C.)  
DE Mikroprozessor-Steuerung (S.P.S.)  
ES Control con microprocessador (P.L.C.)



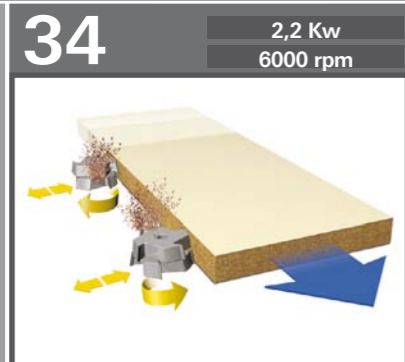
**22**

IT Guida riscaldata in entrata  
EN Heated infeed bar  
FR Barre chauffée  
DE Beheiztes Einlauflineal  
ES Barra de entrada calentada



**48**

IT Introduttore per pezzi piccoli  
EN Small sized panel infeed unit  
FR Groupe d'alimentation de panneaux de petites dimensions  
DE Kleinteile-Eingebvorrichtung  
ES Grupo introductor de los paneles de pequeñas dimensiones



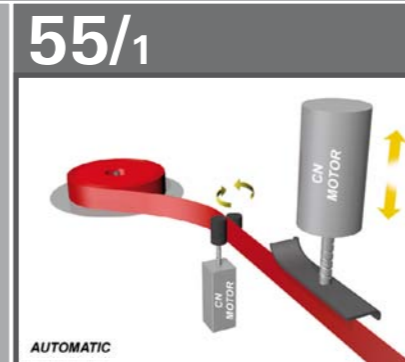
**34** 2,2 Kw  
6000 rpm

IT Toupie in entrata  
EN Pre-Milling Unit  
FR Toupie en entrée  
DE Füge-Fräsggregat am Maschinenleinlauf  
ES Toupie en entrada



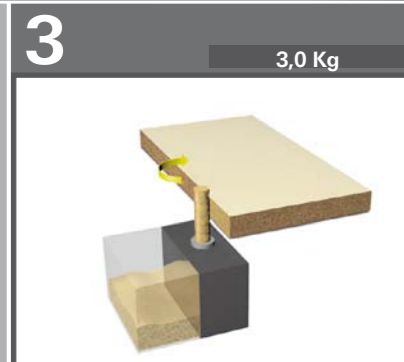
**43** 0 - 600 °C  
600 Watt

IT Lampada IR  
EN IR Lamp  
FR Lampe IR  
DE IR Lampe  
ES Lámpara IR



**55/1**

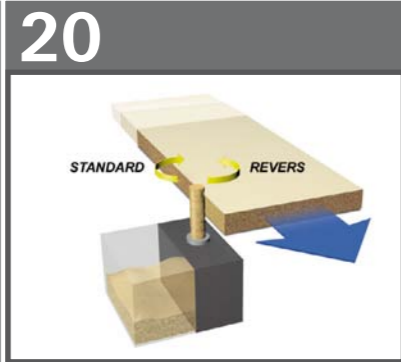
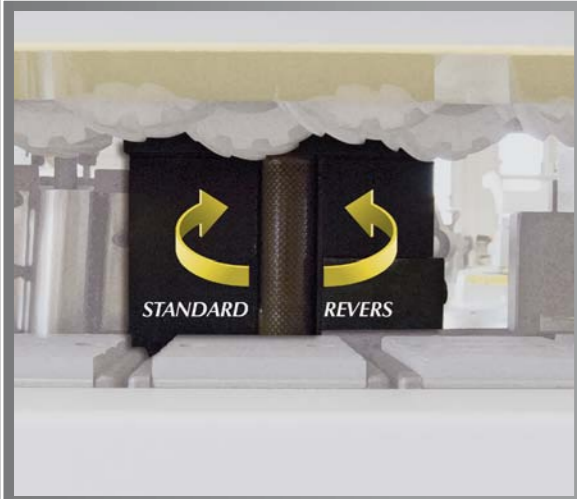
IT Caricatore automatico bordi  
EN Edge-Feeding  
FR Charger le chant  
DE Kante zuführen  
ES Alimentación del canto



**3** 3,0 Kg

IT Vasca colla standard sgancio rapido  
EN 3 kg glue tank with quick release  
FR Bac a colle de 3 kg a décrochage rapide  
DE Standardleimbehälter  
ES Deposito cola de 3 kg con desenganche rápido

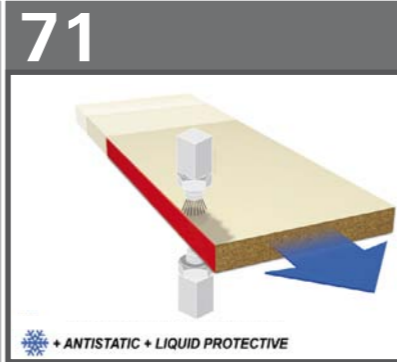
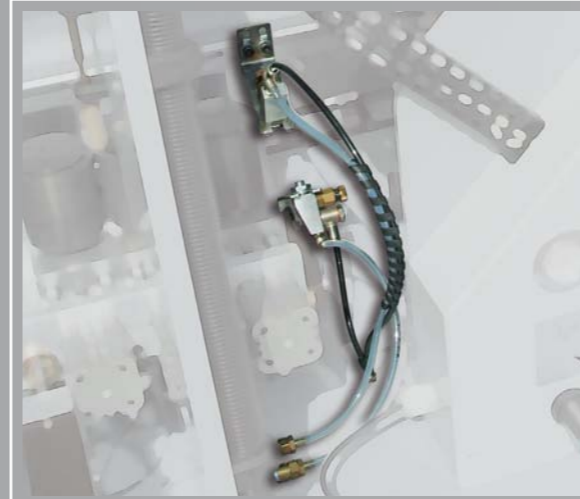




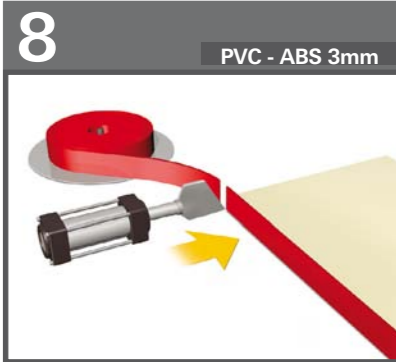
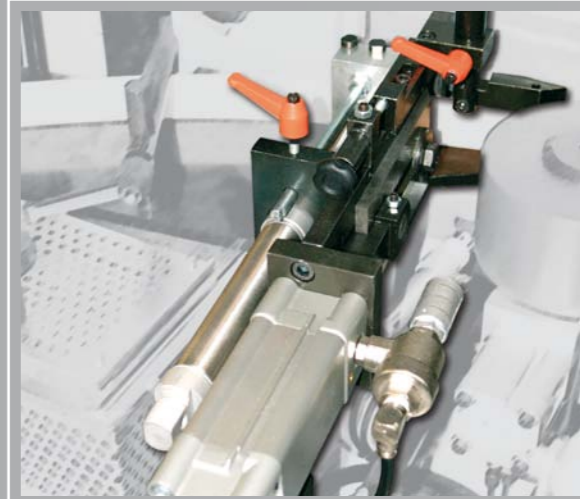
**20**  
 IT Spalmatura revers  
 EN Auto-reverse glue tank  
 FR Bac a colle auto-reverse  
 DE Reverse (Doppel-Rotationssinn)  
 ES Deposito cola auto-reverse



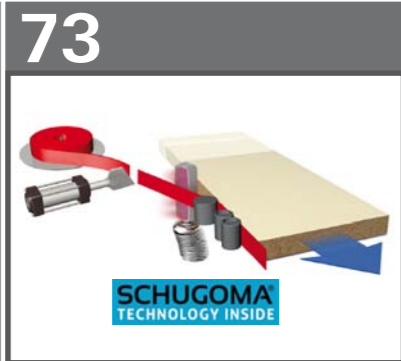
**44**  
 IT Vasca colla con prefusore  
 EN Glue pot with pre-melting unit  
 FR Groupe collage universel avec pre-fuseur  
 DE Universal-verleimaggregat mit vorschmelzer  
 ES Grupo encolado universal con prefusor



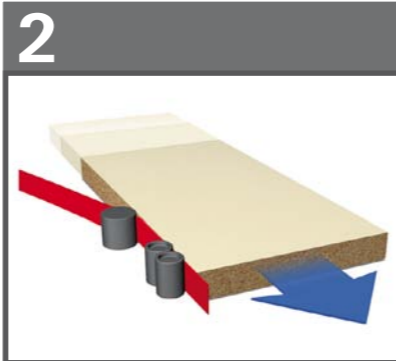
**71**  
 IT Sistema spruzzo antiadesivante raffreddante  
 EN Cooling anti-adhesive spray system  
 FR Systeme de vaporisation antiadhesif refroidissant  
 DE Antihaft- und Kühlspritzsystem  
 ES Sistema pulverizacion antiadhesivo anti refrigerante



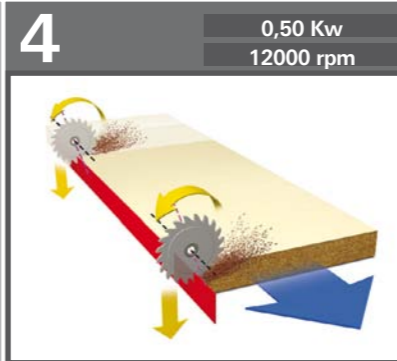
**8**  
 PVC - ABS 3mm  
 IT Taglio del bordo in rotolo 3 mm - PVC/ABS  
 EN Guillotine for PVC/ABS - 3mm  
 FR Coupe du chant en rouleau 3 mm - PVC/ABS  
 DE Rolltrennen - 3 mm - PVC/ABS  
 ES Corte del canto en rollo 3 mm - PVC/ABS



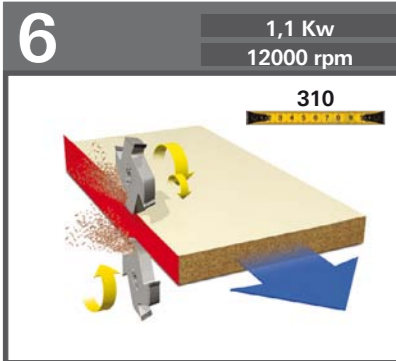
**73**  
 IT Gruppo incollaggio per bordi polimerizzati coestrusi mod. FUSION  
 EN FUSION - gluing unit for polymerized coextruded edges  
 FR Groupe encolleur pour chant polymerise coextrudee mod. FUSION  
 DE Gruppe verkleben auf ausgehärteten coextrudierte kanten mod. FUSION  
 ES Grupo encolador para cantos polimerizado-coextruido mod. FUSION



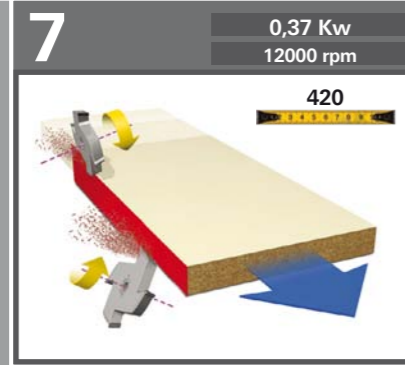
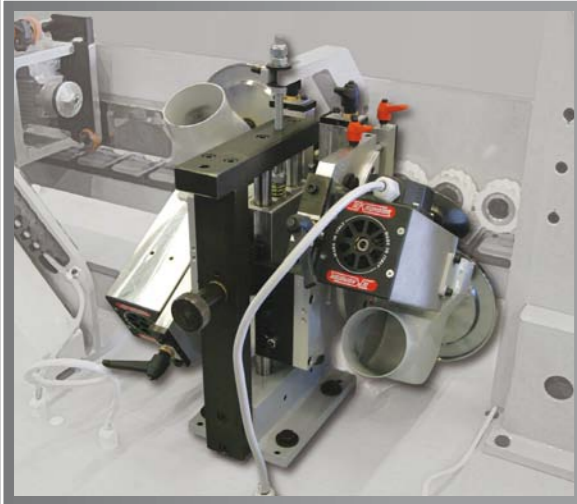
**2**  
 IT Incollaggio  
 EN Pressure Zone  
 FR Encollage  
 DE Anleimen  
 ES Encolado



**4**  
 IT Intestatore  
 EN Two Motors End-Trim  
 FR Abouters  
 DE Kappen  
 ES Retestador

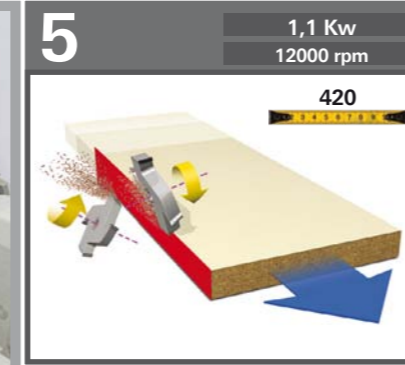
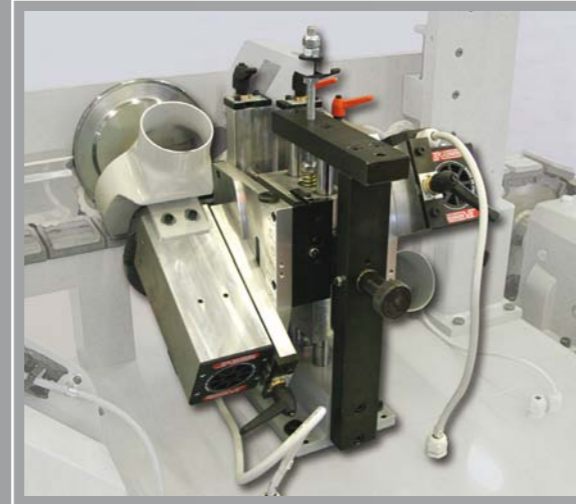


**6**  
 IT Rifilatore sovrapposto  
 EN Top-Bottom Roughing Unit  
 FR Dégrossés  
 DE Vorfräsen (Planfräsen)  
 ES Desbastador



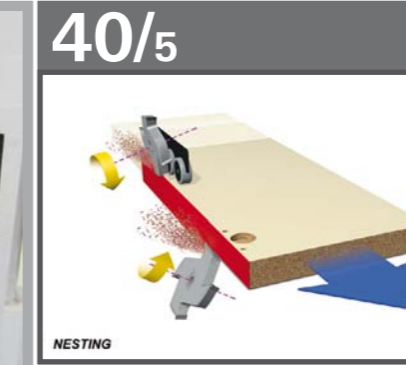
**7** 0,37 Kw  
12000 rpm

IT Spigolatore  
EN Fine-finish Bevel Trim Unit  
FR Superfinition  
DE Feinfräsen  
ES Acabado fino



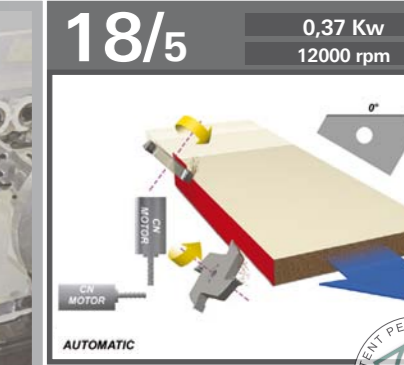
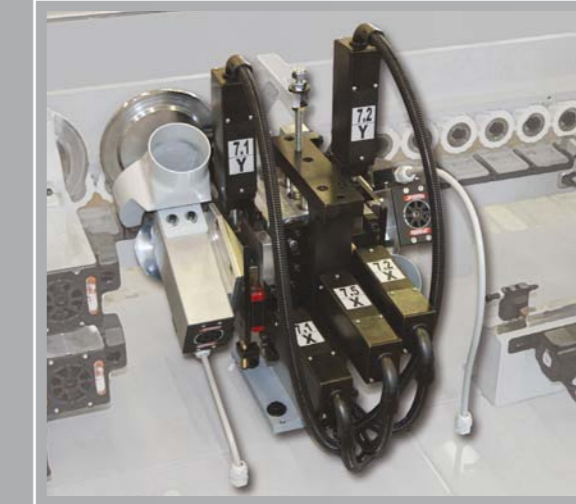
**5** 1,1 Kw  
12000 rpm

IT Rifilatore inclinabile  
EN Heavy Duty Bevel Trim Unit  
FR Dégrossés  
DE Vorfräsen (Planfräsen)  
ES Desbastador



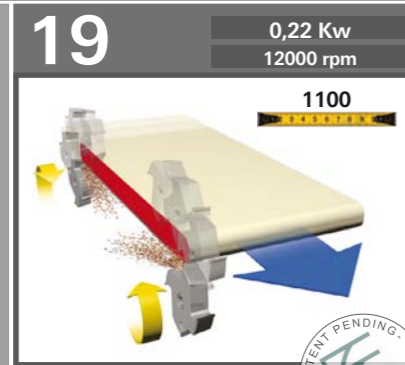
**40/5**

IT Copiatori NESTING  
EN Copy NESTING  
FR Copieurs NESTING  
DE Kopierer NESTING  
ES Copiadores NESTING



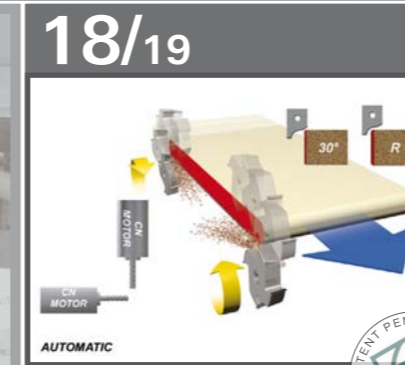
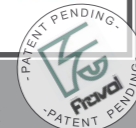
**18/5** 0,37 Kw  
12000 rpm

IT Rifilatore 5 assi controllati  
EN Trimming unit with 5 Numerically controlled axis  
FR Contrôle numérique à 5 axes contrôlés par le groupe rogneur  
DE Numerische steuerung mit 5 gesteuerten achsen des bündigfräsaggregats  
ES Control numérico a cinco ejes controlados por el grupo biselador



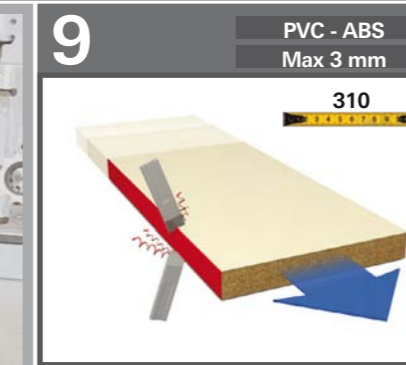
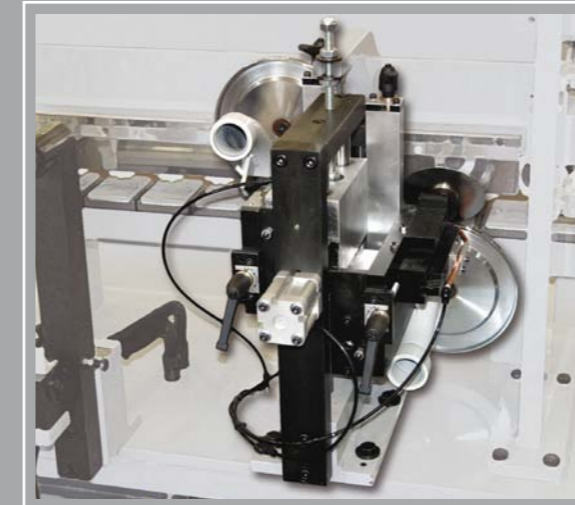
**19** 0,22 Kw  
12000 rpm

IT Arrotondatore  
EN Corner Rounding Unit  
FR Arrondir l'Angle  
DE Eckenabruundaggregat  
ES Redondeador de ángulo



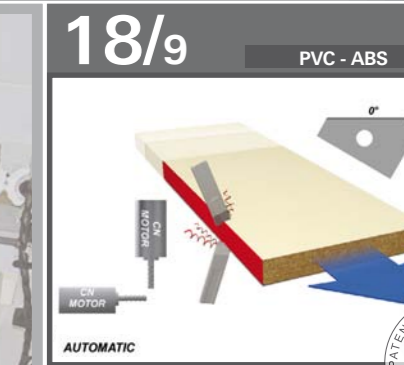
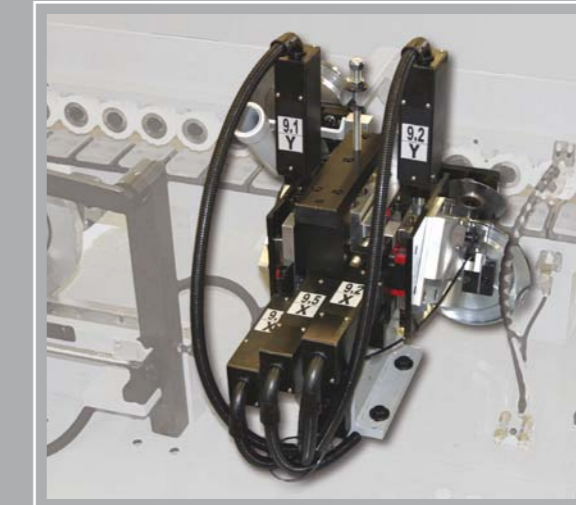
**18/19**

IT Assi arrotondatore  
EN Axis for corner rounding unit  
FR Axes arrondisseur  
DE Abrundungsaggregatsachsen  
ES Ejes para redondeador



**9** PVC - ABS  
Max 3 mm

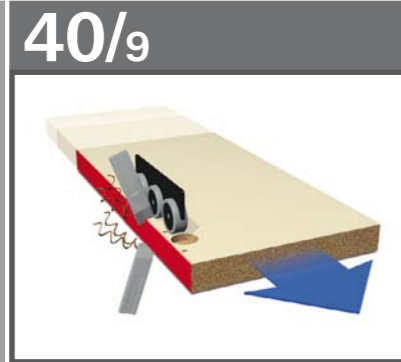
IT Raschiatore del bordo  
EN Scraping Unit  
FR Racleur  
DE Nachputzen  
ES Rascador



**18/9** PVC - ABS

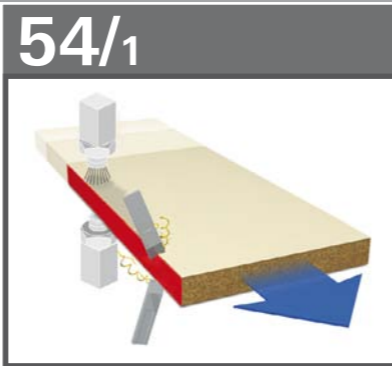
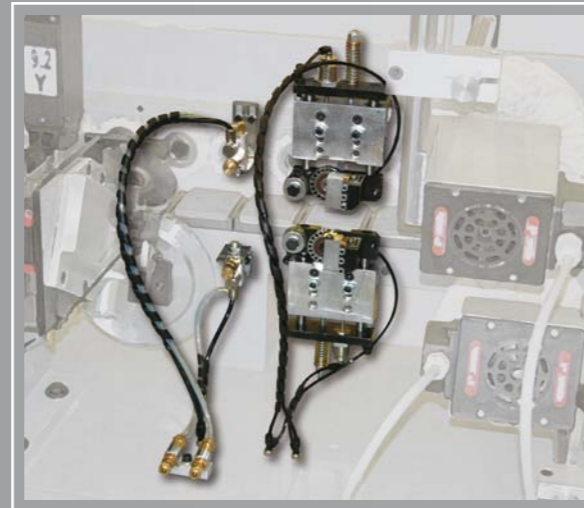
IT Raschiatore 5 assi controllati  
EN Scraping unit with 5 Numerically controlled axis  
FR Contrôle numérique à 5 axes contrôlés par le groupe racleur  
DE Numerische steuerung mit 5 gesteuerten achsen des flachziehaggregats  
ES Control numérico a cinco ejes controlados por el grupo rascador





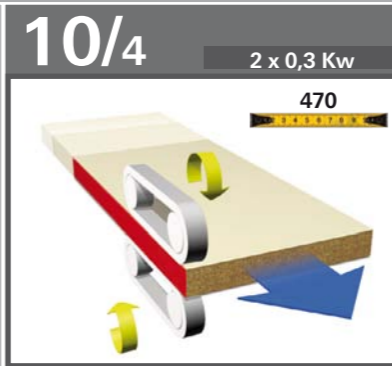
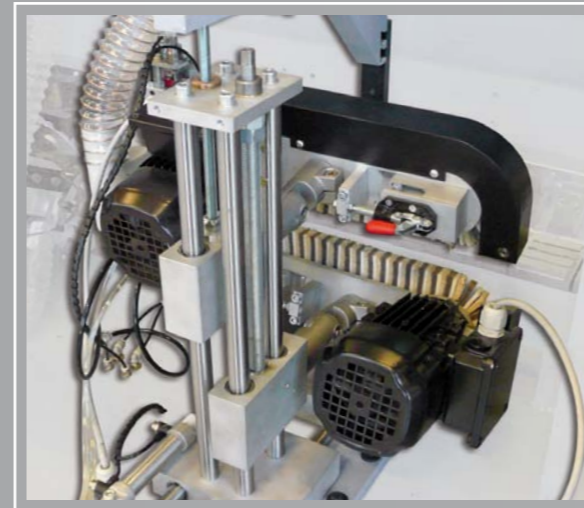
**40/9**

IT Copiatori NESTING  
 EN Copy NESTING  
 FR Copieurs NESTING  
 DE Kopierer NESTING  
 ES Copiadores NESTING



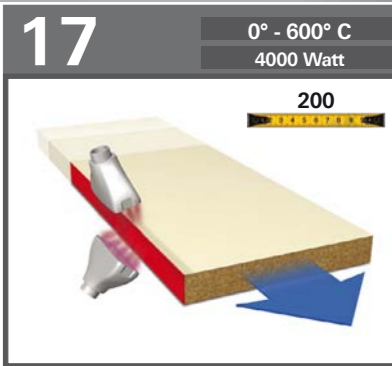
**54/1**

IT Raschia colla  
 EN Glue scraper  
 FR Groupe racleur de colle  
 DE Leimziehaggregat  
 ES Grupo rascacola



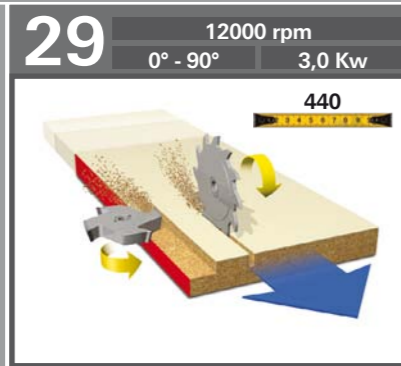
**10/4** 2 x 0,3 Kw  
**470**

IT Gruppo pulitore brush-tech  
 EN Polishing unit brush-tech  
 FR Groupe nettoyeur brush-tech  
 DE Poliergerät aggregat brush-tech  
 ES Grupo limpiador brush-tech



**17** 0° - 600° C  
 4000 Watt  
**200**

IT Phon  
 EN Hot Air Blower  
 FR Sechoir  
 DE Föhn  
 ES Secador (Phon)



**29** 12000 rpm  
 0° - 90° 3,0 Kw  
**440**

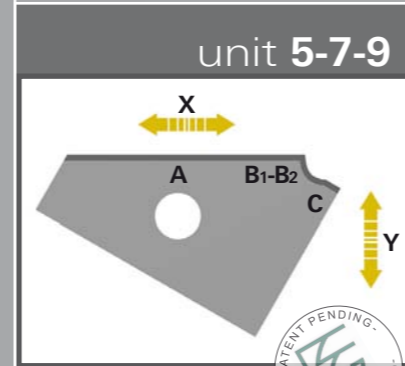
IT Fresa Universale (Toupie)  
 EN Universal Milling Unit  
 FR Fraiser Universel (Toupie)  
 DE Universalfräsen (Toupie)  
 ES Fresado Universal (Tupí)



**12** 2,2 Kw  
 7 m/s  
**460**

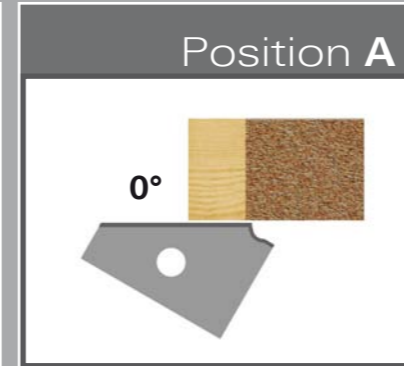
IT Levigatore  
 EN Belt Sanding Unit  
 FR Groupe à Poncer  
 DE Bandschleifen  
 ES Lijador

profile tools



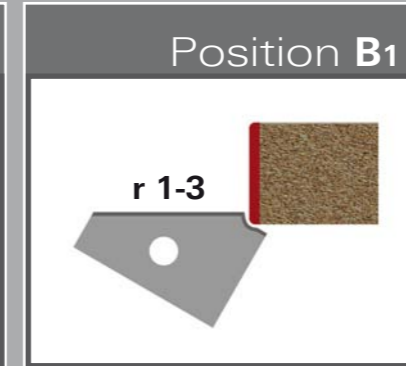
**unit 5-7-9**

IT Utensile Rifilatore  
 Raschiatore 5 assi  
 EN Tool fine trimming  
 Scraping unit 5 axis  
 FR Outil affleurage - racleur 5 axes  
 DE Vorfräs-Ziehklingenwerkzeug mit 5 Achsen  
 ES Herramineta refilador - rascador 5 ejes



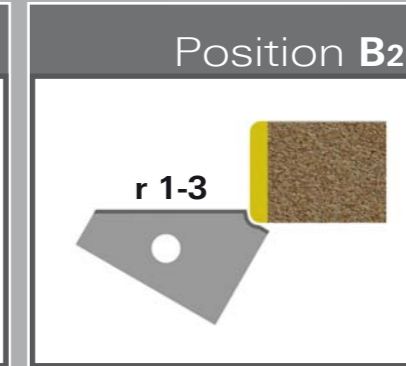
**Position A**

IT Profilo piano  
 EN Flat profile  
 FR Profil plan  
 DE Flaches Profil  
 ES Perfil plano



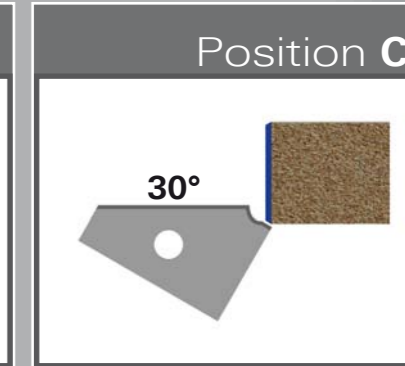
**Position B1**

IT Raggio profilo da 1,0 a 3,0  
 EN Radius profiles from 1,0 to 3,0  
 FR Profil rayon de 1,0 à 3,0  
 DE Profilradius von 1,0 bis 3,0  
 ES Perfil de radio de 1,0 a 3,0



**Position B2**

IT Raggio profilo da 1,0 a 3,0  
 EN Radius profiles from 1,0 to 3,0  
 FR Profil rayon de 1,0 à 3,0  
 DE Profilradius von 1,0 bis 3,0  
 ES Perfil de radio de 1,0 a 3,0



**Position C**

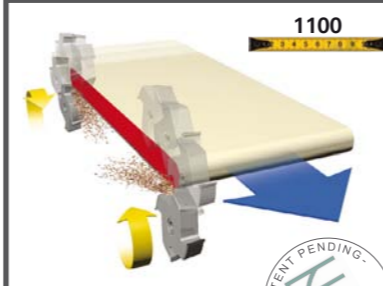
IT Profilo inclinato a 30°  
 EN Inclined profile 30°  
 FR Profil incliné à 30°  
 DE Um 30° geneigtes Profil  
 ES Perfil inclinado a 30°

# corner rounding unit

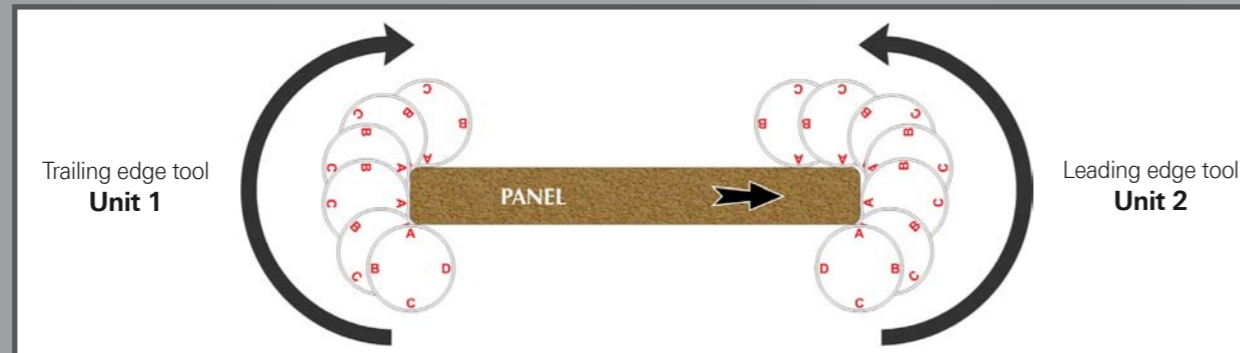
- IT** Competitor FRAVOL utilizzano:
- arrotondatori con movimentazione pneumatica;
  - limitazione nel profilo nei pannelli da rifilare;
  - limitazione in 2 o 4 posizionamenti automatici preselezionati;
  - utensile monoprofilo.
- EN** Competitor FRAVOL use:
- rounding corner unit with pneumatic movement;
  - limited profile in the panels to be trimmed;
  - limitations in 2 or 4 preselected automatic positioning;
  - single profile tool.
- FR** L'utilisation concurrent FRAVOL:
- arrondisseurs avec mouvement pneumatique;
  - profil limitée dans les panneaux à être garnis;
  - les limites en 2 ou 4 positionnement automatique présélectionnés;
  - outil profil unique.
- DE** FRAVOL-Wettbewerber verwenden:
- Abrundungsaggregate mit pneumatischer Bewegung;
  - Begrenztes Profil der vorzufräsende Paneele;
  - Nur 2 oder 4 vorgewählte automatische Positionierungen;
  - Einzelprofilwerkzeug.
- ES** Uso de la competencia FRAVOL:
- redondeado con movimiento neumático;
  - Perfil limitado de los paneles para ser recortado;
  - Limitaciones en 2 o 4 de posicionamiento automático preseleccionados;
  - Herramienta solo perfil



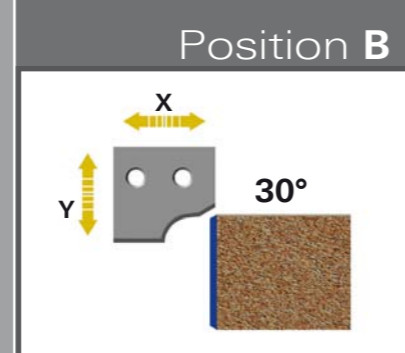
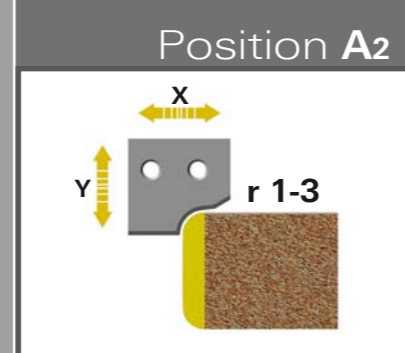
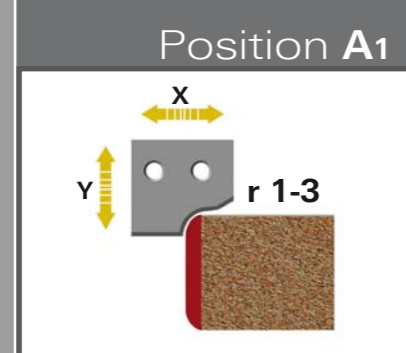
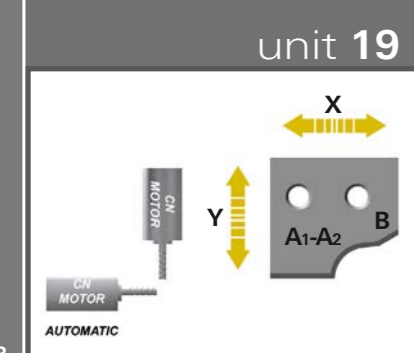
**19** 0,22 Kw  
12000 rpm



IT Arrotondatore  
EN Corner Rounding Unit  
FR Arrondir l'Angle  
DE Eckenabruundaggregat  
ES Redondeador de ángulo

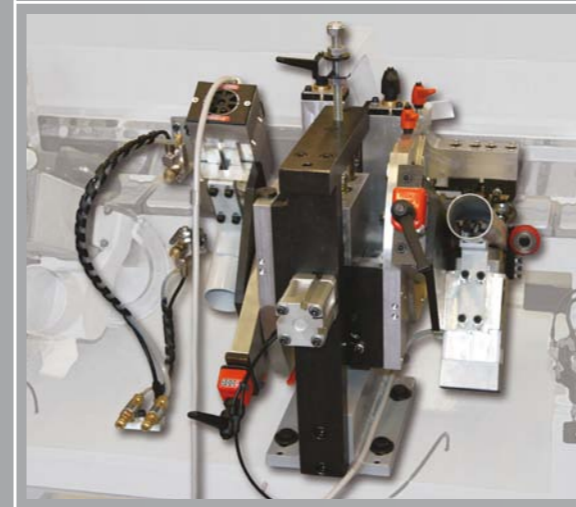


# profile tool

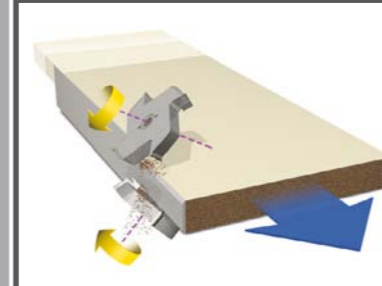


IT Utensile Arrotondatore  
EN Tool round corner unit  
FR Outil arrondisseur  
DE Abrundungswerkzeug  
ES Herramienta redondeada

# aluminium operators group



**52** 1,1 Kw  
12000 rpm



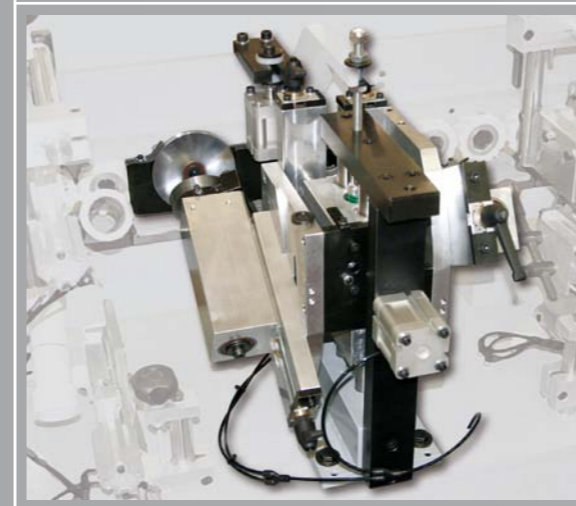
IT Rifilatore alluminio  
EN Aluminium trimming unit  
FR Groupe rogneur frontal pour aluminium  
DE Frontseitiges beschneideaggregat für aluminiumbesatz  
ES Grupo recortador frontal por aluminio



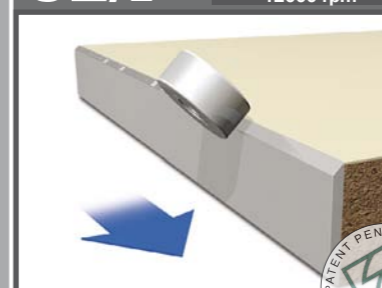
**52/1** 25 m/s



IT Aspirazione alluminio  
EN Aluminium shaving hood  
FR Groupe d'aspiration pour aluminium  
DE Eckenbrecheinheit für aluminiumbesatz  
ES Grupo de aspiración aluminio



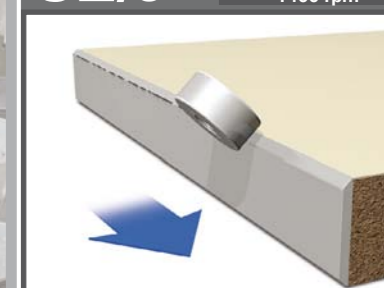
**52/2** 0,22 Kw  
12000 rpm



IT Marcatore alluminio  
EN Aluminium marking group  
FR Groupe de marquage  
DE Kantenbrechaggregat  
ES Grupo marcador por aluminio

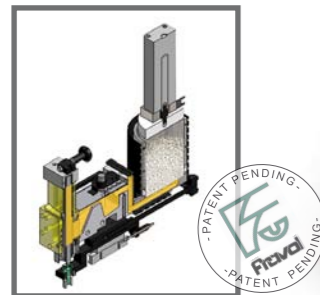


**52/3** 0,18 Kw  
1400 rpm



IT Sbavatore alluminio  
EN Aluminium edge marker  
FR Groupe de marquage arête  
DE Eckenbrecheinheit  
ES Grupo marcado por aluminio

- IT** Gruppo incollaggio universale con pre-fusore
- EN** Universal gluing group with pre-melting
- FR** Groupe encollage universel avec prefuseur
- DE** Universal-verleimmaggregat mit vorschmelzer
- ES** Grupo encolador universal con pre-fusor



Polyurethane (PUR) Polyurethane (PUR) Hotmelt (EVA)



- IT** Banco pulizia vasca colla
- EN** Quick release glue tank cleaning bench
- FR** Banc pour le nettoyage du bac a colle a décrochage rapide
- DE** Leimbehälter-Reinigungstisch
- ES** Mesa de limpieza deposito cola desenganche rápido

**EVA** **PUR**

80°C 150°C

**Alta resistenza al calore - Good heat resistance**

La colla termo fusibile (EVA) fonde a 80°. L'incollaggio del poliuretano può resistere fino a 150° e oltre. EVA hotmelts can take up to 80°C. PUR bonds withstand 150°C and more.

**Alta resistenza all'acqua - High water resistance**

Dopo un test di resistenza all'acqua (2 giorni) si evidenzia che: l'incollaggio con la colla poliuretanica è intatto. I collanti poliuretanicci sono anche resistenti agli agenti pulenti e alle soluzioni alcaline. Water resistance test (2 days): the PUR bond is intact. PUR adhesives are also resistant to cleaners and alkaline solutions.

**Alta tenuta ad'incollaggio - High bond strength**

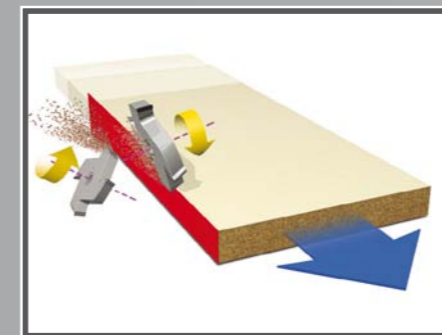
Rimuovendo il bordo dal pannello si evidenzia che: la colla poliuretanica ha requisiti d'incollaggio più efficaci. L'incollaggio del bordo con la colla poliuretanica ha significativamente aumentato l'effetto di distacco del truciolo dal pannello. Peeling the edge off a particle board panel: the PUR bond requires considerably more effort. The PUR bonded edge has a significantly increased fiber tear effect. The PUR has reacted with the surface of the particleboard.

**Consumi ridotti - Minimal consumption**

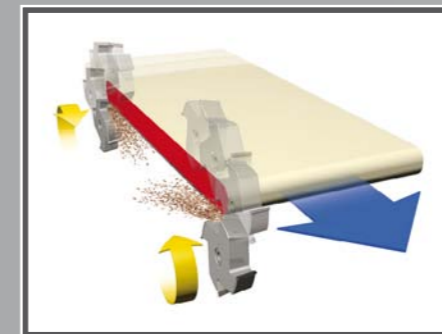
Il poliuretano riduce lo strato di spessore richiesto. I collanti poliuretanicci consumano meno di 200 g/m². PUR reduces the required coating weight. PUR adhesive consumption is less than 200 g/m².

**IT** Sgancio rapido vasca colla - **EN** Quick release Glue pot - **FR** Bac à colle équipé du système de décrochage rapide - **DE** Leimbecken mit schnellausspannung - **ES** Depósito de cola dotado de sistema de desenganche rápido

- IT PRE-SETTING**  
Il Pre-setting è fornito di serie nella Gamma RAPID, agevolando e semplificando il cambio dello spessore del bordo.
- EN PRE-SETTING**  
The Pre-setting is a standard mounted on the RAPID models, easing and simplifying the changing of the edge.
- FR PRE-REGLAGE**  
Pré-reglage est fourni de série dans la gamme RAPID, facilitant et simplifiant le changement de l'épaisseur du chant.
- DE VOREINSTELLUNG**  
Die Voreinstellung wird bei der RAPID serienmässig geliefert, sie begünstigt und vereinfacht die kanten einstellung.
- ES PREAJUSTE**  
Pre-regulación está incluida de serie en la gama RAPID, facilitando y simplificando el cambio del espesor del canto.



rifilatori - heavy duty bevel trim unit



arrotondatori - corner rounding units



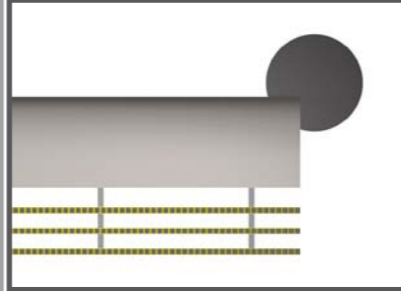
- IT** Intercambiabilità rullino avanzamento bordo
- EN** Interchangeable feeding loader
- FR** Changement des rouleaux advancement chant
- DE** Wechselbare Zuführrolle
- ES** Rodillo del avance del canto intercambiable







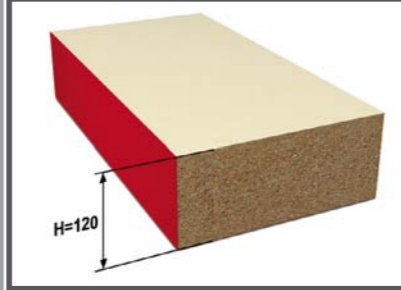
70



IT Rulliera fissa  
 EN Roller sets  
 FR Ensembles de rouleaux  
 DE Feste Druckrolle  
 ES Juegos de rodillos



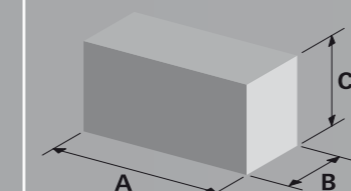
15



IT Altezza bordo 120 mm  
 EN Edge height 120 mm  
 FR Hauteur pointe 120 mm  
 DE Kantenhöhe 120 mm  
 ES La altura del borde 120 mm

Modello - Model Modèle - Modell - Modelo	rx200	rx300	rx400	rx500	rx600	rx700	rx750	rx800
Spessore pannello - Panel thickness Espaisseur panneau - Werkstückdicke Espesor panel	10 ÷ 60 mm (STD)	10 ÷ 60 mm (STD)	10 ÷ 60 mm (STD)	10 ÷ 60 mm (STD)	10 ÷ 60 mm (STD)	10 ÷ 60 mm (STD)	10 ÷ 60 mm (STD)	10 ÷ 60 mm (STD)
	10 ÷ 120 mm with OPT. n°15	10 ÷ 120 mm with OPT. n°15	10 ÷ 120 mm with OPT. n°15	10 ÷ 120 mm with OPT. n°15	10 ÷ 120 mm with OPT. n°15	10 ÷ 120 mm with OPT. n°15	10 ÷ 120 mm with OPT. n°15	10 ÷ 120 mm with OPT. n°15
Larghezza pannello - Panel width Largeur Panneau - Werkstücklänge Largo panel	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm
Larghezza bordo - Edge width Largeur chant - Kantebreite Anchura canto	15 ÷ 65 mm	15 ÷ 65 mm	15 ÷ 65 mm	15 ÷ 65 mm	15 ÷ 65 mm	15 ÷ 65 mm	15 ÷ 65 mm	15 ÷ 65 mm
Spessore bordo - Edge thickness Espaisseur chant - Kantendicke Espesor canto	0,4 ÷ 16 mm (STD)	0,4 ÷ 16 mm (STD)	0,4 ÷ 16 mm (STD)	0,4 ÷ 16 mm (STD)	0,4 ÷ 16 mm (STD)	0,4 ÷ 16 mm (STD)	0,4 ÷ 16 mm (STD)	0,4 ÷ 16 mm (STD)
	0,4 ÷ 20 mm with OPT. 30-31	0,4 ÷ 20 mm with OPT. 30-31	0,4 ÷ 20 mm with OPT. 30-31	0,4 ÷ 20 mm with OPT. 30-31	0,4 ÷ 20 mm with OPT. 30-31	0,4 ÷ 20 mm with OPT. 30-31	0,4 ÷ 20 mm with OPT. 30-31	0,4 ÷ 20 mm with OPT. 30-31
Avanzamento variabile - Feed Avancement - Vorschub Avance	10÷25 m/min	10÷25 m/min	10÷25 m/min	10÷25 m/min	10÷25 m/min	10÷25 m/min	10÷25 m/min	10÷25 m/min
Voltaggio - Voltage Voltage - Spannung Voltaje	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N
Lunghezza pannello - Panel length Longeur panel - Werkstücklänge Largo panel	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)
Potenza installata - Installed power Puissance installée - Leistung installierte Potencia installada	8,5 kw	9,4 kw	11,7 kw	12,5 kw	13,5 kw	23,1 kw	27,8 kw	29 kw
Potenza pneumatica - Pneumatic power Puissance pneumatique Leistung pneumatik Potencia neumatico	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar
Peso Kg. - Weight Kgs. Poids Kgs. - Gewicht Kgs. - Peso Kgs.	960 (STD) 1460 with OPT. n°34	1100 (STD) 1600 with OPT. n°34	1650 (STD) 2150 with OPT. n°34	1885 (STD) 2385 with OPT. n°34	2100 (STD) 2600 with OPT. n°34	2350 (STD) 2850 with OPT. n°34	2870 (STD) 3370 with OPT. n°34	3200 (STD) 3700 with OPT. n°34

		Dimensioni di imballo - Wood case dimensions							
A		3230 (STD)	3680 (STD)	4530 (STD)	5100 (STD)	5130 (STD)	5530 (STD)	6270 (STD)	6830 (STD)
		4430 with OPT. n°34	4880 with OPT. n°34	5730 with OPT. n°34	6300 with OPT. n°34	6330 with OPT. n°34	6730 with OPT. n°34	7470 with OPT. n°34	8030 with OPT. n°34
B		1040	1040	1040	1040	1040	1040	1040	1040
C		1850 (STD)	1850 (STD)	1850 (STD)	1850 (STD)	1850 (STD)	1850 (STD)	1850 (STD)	1850 (STD)
		1910 with OPT. n°15	1910 with OPT. n°15	1910 with OPT. n°15	1910 with OPT. n°15	1910 with OPT. n°15	1910 with OPT. n°15	1910 with OPT. n°15	1910 with OPT. n°15







# Fravol

macchine per la lavorazione del legno  
manufacture of woodworking machines

uff. e dep.: via A. Niedda, 6 - 35010  
Peraga di Vigonza - (PD) - Italy  
tel. +39 - 049 725085 - 725888  
fax +39 - 049 8931635  
[www.fravol.it](http://www.fravol.it) [fravol@fravol.it](mailto:fravol@fravol.it)